2026/1857

28.7.2026.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2026/1857

od 27. srpnja 2026.

o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz benzil alkohola podrijetlom iz Narodne Republike Kine

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]) („osnovna uredba"), a posebno njezin članak 7.,

nakon savjetovanja s državama članicama,

budući da:

1. POSTUPAK

1.1. Pokretanje postupka

(1) Europska komisija („Komisija") pokrenula je 19. prosinca 2025. antidampinški ispitni postupak u vezi s uvozom benzil alkohola podrijetlom iz Narodne Republike Kine („predmetna zemlja") na temelju članka 5. osnovne uredbe.

(2) To je uslijedilo nakon što su 10. studenog 2025. društva Lanxess Deutschland GmbH, Lanxess Chemical B.V. i Vynova Advanced Organics Maastricht B.V. („podnositelji pritužbe") podnijela pritužbu u ime industrije Unije u smislu članka 5. stavka 4. osnovne uredbe.

(3) Pokretanje postupka bilo je opravdano dokazima o dampingu i posljedičnoj materijalnoj šteti navedenima u pritužbi, kako je detaljno opisano u Obavijesti o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije* ([2]) („Obavijest o pokretanju postupka").

1.2. Evidentiranje

(4) Komisija je Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2026/362 ([3]) („uredba o evidentiranju") uvela obvezno evidentiranje uvoza predmetnog proizvoda.

1.3. Zainteresirane strane

(5) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka pozvala zainteresirane strane da sudjeluju u ispitnom postupku. Konkretno, obavijestila je podnositelje pritužbe, poznate proizvođače iz Unije, proizvođače izvoznike, tijela Narodne Republike Kine i druge poznate dionike, uključujući uvoznike, dobavljače i korisnike, te ih pozvala na sudjelovanje. Sve zainteresirane strane imale su priliku dostaviti primjedbe na pokretanje postupka i zatražiti saslušanje pred Komisijom ili službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima.

1.4. Odabir uzorka

(6) U Obavijesti o pokretanju postupka Komisija je navela da je moguće da će provesti odabir uzorka zainteresiranih strana u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) SL C, C/2025/6741, 19.12.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/6741/oj.
([3]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2026/362 od 17. veljače 2026. o uvođenju obveznog evidentiranja uvoza benzil alkohola podrijetlom iz Narodne Republike Kine kako bi se omogućilo uvođenje antidampinških pristojbi na uvoz na koji se primjenjuje obvezno evidentiranje (SL L, 2026/362, 18.2.2026., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/362/oj).

Odabir uzorka proizvođača iz Unije

(7) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka obavijestila stranke da je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije. Uzorak je odabran na temelju reprezentativnosti u smislu proizvedenih i prodanih količina istovjetnog proizvoda u Uniji od 1. listopada 2024. do 30. rujna 2025. Taj se uzorak sastojao od dva proizvođača iz Unije koji su činili više od 95 % procijenjene ukupne količine proizvedenog istovjetnog proizvoda u Uniji i više od 95 % prodaje u Uniji. Uzorak je bio reprezentativan za industriju Unije. Komisija je pozvala zainteresirane strane da dostave primjedbe o privremenom uzorku. Nije bilo primjedbi.

Odabir uzorka nepovezanih uvoznika

(8) Kako bi utvrdila je li odabir uzorka potreban, Komisija je od nepovezanih uvoznika zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka.

(9) Nijedan nepovezani uvoznik nije dostavio propisno ispunjene obrasce za odabir uzorka do utvrđenog roka. Komisija je stoga odlučila da odabir uzorka nije potreban. Međutim, Komisija je pozvala nepovezanog uvoznika koji je dostavio nepotpun obrazac za odabir uzorka, društvo Fenchem Biochemie GmbH, da ispuni upitnik namijenjen nepovezanim uvoznicima proizvoda iz ispitnog postupka.

Odabir uzorka proizvođača izvoznika

(10) Kako bi utvrdila je li odabir uzorka potreban, Komisija je od svih proizvođača izvoznika u Narodnoj Republici Kini zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka. Osim toga, Komisija je od Misije Narodne Republike Kine pri Europskoj uniji zatražila da utvrdi eventualne ostale proizvođače izvoznike koji bi mogli biti zainteresirani za sudjelovanje u ispitnom postupku i/ili da s njima stupi u kontakt.

(11) Pet proizvođača izvoznika u predmetnoj zemlji dostavilo je zatražene informacije i pristalo da ih se uključi u uzorak. U skladu s člankom 17. stavkom 1. osnovne uredbe Komisija je odabrala uzorak od dva proizvođača izvoznika na temelju najveće reprezentativne količine, koja je činila oko 90 % cjelokupnog uvoza u Uniju iz predmetne zemlje i koja se razumno mogla ispitati u raspoloživom vremenu. U skladu s člankom 17. stavkom 2. osnovne uredbe provedeno je savjetovanje o odabiru uzorka sa svim poznatim predmetnim proizvođačima izvoznicima i s tijelima predmetne zemlje. Nisu zaprimljene primjedbe na odabrani uzorak.

1.5. **Pojedinačno ispitivanje**

(12) Jedan proizvođač izvoznik iz Kine zatražio je pojedinačno ispitivanje na temelju članka 17. stavka 3. osnovne uredbe. U ovoj fazi ispitnog postupka te s obzirom na nepotrebno dodatno radno opterećenje koje podrazumijeva procjena zahtjevâ za pojedinačno ispitivanje, a koje bi moglo ugroziti pravodoban dovršetak privremene faze ispitnog postupka, Komisija nije donijela odluku o zahtjevu za pojedinačno ispitivanje. Komisija će odlučiti hoće li odobriti pojedinačno ispitivanje u konačnoj fazi ispitnog postupka.

1.6. **Odgovori na upitnik i posjeti radi provjere**

(13) Komisija je Vladi Narodne Republike Kine („kineska vlada”) poslala upitnik o postojanju znatnih poremećaja u Narodnoj Republici Kini (NRK) u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe.

(14) Nadalje, podnositelj pritužbe u pritužbi je dostavio dovoljno dokaza da u pogledu predmetnog proizvoda u Narodnoj Republici Kini postoje poremećaji povezani sa sirovinama. Stoga su, kako je najavljeno u Obavijesti o pokretanju postupka, ti poremećaji povezani sa sirovinama bili obuhvaćeni ispitnim postupkom kako bi se utvrdilo treba li na Narodnu Republiku Kinu primijeniti odredbe iz članka 7. stavaka 2.a i 2.b osnovne uredbe. Iz tog je razloga Komisija u vezi s time poslala dodatne upitnike kineskoj vladi.

(15) Komisija je pozvala dva proizvođača iz Unije u uzorku, nepovezanog uvoznika koji se javio i dva proizvođača izvoznika u uzorku u predmetnoj zemlji da ispune upitnike, koji su stavljeni na raspolaganje na internetu ([4]) na dan pokretanja postupka. Komisija je pripremila dodatni upitnik radi prikupljanja podataka o makropokazateljima.

(16) Odgovore na upitnik dostavila su dva proizvođača iz Unije u uzorku, nepovezani uvoznik iz Unije, dva proizvođača izvoznika u uzorku i pravni zastupnik industrije Unije.

(17) Komisija je zatražila i provjerila sve informacije koje je smatrala potrebnima za privremeno utvrđivanje dampinga, nastale štete i interesa Unije. Posjeti radi provjere u skladu s člankom 16. osnovne uredbe obavljeni su u poslovnim prostorima sljedećih društava ili na lokacijama na kojima se vodi računovodstvena evidencija:

Proizvođači iz Unije

— Lanxess Deutschland GmbH, Köln, Njemačka,

— Vynova Advanced Organics Maastricht B.V., Maastricht, Nizozemska.

Proizvođači izvoznici iz NRK-a

— Hubei Greenhome Materials Technology, Inc., Xiantao City, Hubei, Kina („Hubei Greenhome”),

— Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd., Qianjiang City, Hubei, Kina („Qianjiang Xinyihong”).

(18) Odgovor na upitnik o makropokazateljima dostavljen u ime industrije Unije provjeren je u prostorima njezina pravnog zastupnika u Bruxellesu, u Belgiji.

1.7. **Razdoblje ispitnog postupka i razmatrano razdoblje**

(19) Ispitnim postupkom o dampingu i šteti obuhvaćeno je razdoblje od 1. listopada 2024. do 30. rujna 2025. („razdoblje ispitnog postupka”). Ispitivanjem kretanja relevantnih za procjenu štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2022. do kraja razdoblja ispitnog postupka („razmatrano razdoblje”).

2. **PROIZVOD IZ ISPITNOG POSTUPKA, PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD**

2.1. **Proizvod iz ispitnog postupka**

(20) Proizvod iz ispitnog postupka je benzil alkohol (poznat i kao fenilmetanol, benzenmetanol, fenilkarbinol i hidroksitoluen), aromatski alkohol, obično razvrstan u CAS (Chemical Abstract Services) broj 100-51-6 i broj carinske unije i statistike (CUS) 0011660-9, trenutačno razvrstan u oznaku KN 2906 21 00 („proizvod iz ispitnog postupka”).

(21) Benzil alkohol može se proizvoditi na dva glavna načina: kloriranjem iz toluena (glavni postupak) ili oksidacijom toluena zrakom.

(22) Benzil alkohol ima širok spektar primjena. Glavne primjene odnose se na njegovu upotrebu kao otapalo i sredstvo za razrjeđivanje za epoksi smole i premaze za osnovne industrijske primjene u građevinarstvu. Kao otapalo za čišćenje i odmašćivanje benzil alkohol prisutan je i u sapunima, deterdžentima, šamponima i raznim proizvodima za čišćenje. Upotrebljava se i kao konzervans (posebno u kozmetičkim proizvodima, proizvodima za osobnu njegu, hrani za životinje i agrokemijskim proizvodima), kao pomoćna tvar u lijekovima, kao nosač u proizvodnji prehrambenih aroma, kao aditiv u benzinu za poboljšanje rada motora i smanjenje emisija, kao pomoćno sredstvo u bojenju tekstila i kao prekursor u kemijskoj sintezi (posebno u proizvodnji benzil estera i etera).

([4]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2835.

2.2. **Predmetni proizvod**

(23) Predmetni proizvod je proizvod iz ispitnog postupka podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

2.3. **Istovjetni proizvod**

(24) Ispitni je postupak pokazao da sljedeći proizvodi imaju ista osnovna fizička, kemijska i tehnička svojstva te iste osnovne namjene:

— predmetni proizvod pri izvozu u Uniju,

— proizvod iz ispitnog postupka koji se proizvodi i prodaje na domaćem tržištu predmetne zemlje, i

— proizvod iz ispitnog postupka koji u Uniji proizvodi i prodaje industrija Unije.

(25) Komisija je u ovoj fazi stoga odlučila da su ti proizvodi istovjetni proizvodi u smislu članka 1. stavka 4. osnovne uredbe.

3. **DAMPING**

3.1. **Postupak za utvrđivanje uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe**

(26) Budući da su u trenutku pokretanja ispitnog postupka dostatni dokazi upućivali na postojanje znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe u NRK-u, Komisija je smatrala primjerenim pokrenuti ispitni postupak u vezi s proizvođačima izvoznicima iz te zemlje na temelju članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe.

(27) Kako bi se prikupili podaci potrebni za moguću primjenu članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe, Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka od svih kineskih proizvođača izvoznika zatražila da dostave pojedinosti o ulaznim elementima koje koriste u proizvodnji. Pet proizvođača izvoznika dostavilo je relevantne podatke.

(28) Kako bi prikupila informacije koje je smatrala potrebnima za ispitni postupak u pogledu navodnih znatnih poremećaja, Komisija je kineskoj vladi poslala upitnik. Osim toga, Komisija je u točki 5.3.2. Obavijesti o pokretanju postupka pozvala sve zainteresirane strane da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze o primjeni članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe u roku od 37 dana od datuma objave Obavijesti o pokretanju postupka u Službenom listu Europske unije.

(29) Od kineske vlade nije primljen odgovor na upitnik. Kineska vlada nije u utvrđenom roku dostavila ni podnesak o primjeni članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe. Komisija je zatim 16. veljače 2026. obavijestila kinesku vladu da za utvrđivanje postojanja znatnih poremećaja u NRK-u namjerava koristiti raspoložive podatke u smislu članka 18. osnovne uredbe. Kineska vlada nakon te obavijesti nije dostavila nikakve primjedbe. Stoga se potvrđuje primjena članka 18. za utvrđivanje postojanja znatnih poremećaja u NRK-u u skladu s člankom 2. stavkom 6.a.

(30) Osim toga, Komisija je u točki 5.3.2. Obavijesti o pokretanju postupka navela da će, s obzirom na raspoložive dokaze, u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe možda morati odabrati odgovarajuću reprezentativnu zemlju za potrebe utvrđivanja uobičajene vrijednosti na temelju nenarušenih cijena ili referentnih vrijednosti. Prema informacijama koje su Komisiji bile dostupne u toj fazi, moguće odgovarajuće reprezentativne treće zemlje bile su, među ostalim, Meksiko i Turska.

(31) Komisija je 9. veljače 2026. bilješkom („prva bilješka”) obavijestila zainteresirane strane o relevantnim izvorima koje namjerava upotrijebiti za utvrđivanje uobičajene vrijednosti. Komisija je u toj bilješci navela popis svih čimbenika proizvodnje, kao što su sirovine, radna snaga i energija koji se koriste u proizvodnji predmetnog proizvoda. Komisija je priopćila i da se proizvod iz ispitnog postupka ne proizvodi ni u jednoj zemlji na sličnom stupnju gospodarskog razvoja kao Kina. Komisija je svoje daljnje istraživanje temeljila na zemljama koje proizvode organske kemijske proizvode (razvrstane u oznaku NACE 20.14). Osim toga, Komisija je na temelju kriterija za odabir nenarušenih cijena odnosno referentnih vrijednosti kao moguće reprezentativne zemlje utvrdila Tursku, Meksiko, Indoneziju, Maleziju ili Brazil te je sve strane pozvala da dostave primjedbe i predlože alternativne zemlje koje ispunjavaju osnovne kriterije iz članka 2. stavka 6.a točke (a) prve alineje.

(32) Komisija je 27. travnja 2026. drugom bilješkom („druga bilješka”) obavijestila zainteresirane strane o relevantnim izvorima koje namjerava upotrijebiti za utvrđivanje uobičajene vrijednosti, s Turskom kao reprezentativnom zemljom. Komisija je predložila da se troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi te dobit utvrde na temelju 11 proizvođača iz Turske koji posluju u sektoru proizvodnje organskih kemikalija, razvrstanih u oznaku NACE 20.14 ([5]).

(33) U drugoj su bilješki razmotrene i primjedbe zainteresiranih strana o tim elementima i relevantnim izvorima. Primjedbe koje su dostavile stranke razmotrene su i u sljedećim odjeljcima.

3.2. **Uobičajena vrijednost**

(34) U skladu s člankom 2. stavkom 1. osnovne uredbe „uobičajena vrijednost obično se temelji na cijenama, koje su nezavisni kupci platili ili plaćaju, u uobičajenom tijeku trgovine, u zemlji izvoznici”.

(35) Međutim, prema članku 2. stavku 6.a točki (a) osnovne uredbe, „ako se utvrdi […] da upotreba domaćih cijena i troškova u zemlji izvoznici nije primjerena zbog toga što u toj zemlji postoje znatni poremećaji u smislu točke (b), uobičajena vrijednost izračunava se isključivo na temelju troškova proizvodnje i prodaje koji odražavaju nenarušene cijene odnosno referentne vrijednosti” i ona „uključuje nenarušen i razuman iznos troškova prodaje te administrativnih i općih troškova i dobiti”.

(36) Kako je dodatno objašnjeno u nastavku, Komisija je u ovom ispitnom postupku na temelju raspoloživih dokaza i s obzirom na nesuradnju kineske vlade i proizvođača izvoznika zaključila da je primjena članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe primjerena.

3.2.1. *Postojanje znatnih poremećaja*

(37) U članku 2. stavku 6.a točki (b) osnovne uredbe navodi se sljedeće: „Znatni poremećaji su oni poremećaji do kojih dolazi ako prijavljene cijene ili troškovi, uključujući troškove sirovina i energije, nisu rezultat sila slobodnog tržišta jer na njih utječu znatne državne intervencije. Pri procjeni postojanja znatnih poremećaja u obzir se uzima, među ostalim, mogući učinak jednog ili više sljedećih elemenata:

— na dotičnom tržištu u znatnoj mjeri djeluju poduzeća koja su u vlasništvu ili pod kontrolom vlasti zemlje izvoznice odnosno koja ta tijela politički nadziru ili im pružaju smjernice,

— prisutnost države u poduzećima zbog koje država može utjecati na cijene ili troškove,

([5]) Koruma Temizlik Anonim Sirketi, Polen Un Ve Gida Katki Maddeleri Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Tarimsal Kimya Teknolojileri Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Sora Kozmetik Sanayi Ticaret Anonim Sirketi, Kimsan Petrokimya Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi, Hurkimsa Kimya Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi, Biolab Endustriyel Kimya Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Verateks Boya Kimya Tekstil Sanayi Ticaret Limited Sirketi, Befchem Kimyevi Maddeler Sanayi Ticaret Anonim Sirketi, Nc Istanbul Kimyevi Urunler Sanayi Ticaret Limited Sirketi i Merko Kimya Gida Sanayi ve ticaret limited Sirketi (Orbis).

— javne politike ili mjere kojima se diskriminira u korist domaćih dobavljača ili se na drugi način utječe na sile slobodnog tržišta,

— nepostojanje, diskriminatorna primjena ili neodgovarajuće izvršavanje zakonodavstva o stečaju, trgovačkim društvima ili o vlasništvu,

— poremećaji u području troškova plaća,

— pristup financijskim sredstvima odobravaju institucije koje provode ciljeve javnih politika ili na drugi način ne djeluju neovisno o državi.”

(38) Budući da popis iz članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe nije kumulativan, ne moraju biti prisutni svi elementi da bi se utvrdili znatni poremećaji. Nadalje, za dokazivanje postojanja jednog ili više elementa s popisa mogu se upotrijebiti iste činjenične okolnosti.

(39) Međutim, svaki zaključak o znatnim poremećajima u smislu članka 2. stavka 6.a točke (a) osnovne uredbe mora se donijeti na temelju svih raspoloživih dokaza. Pri općoj procjeni postojanja poremećaja u obzir se mogu uzeti i opći kontekst i situacija u zemlji izvoznici, osobito ako temeljni elementi gospodarskog i upravnog ustroja zemlje izvoznice vladi daju znatne ovlasti da intervenira u gospodarstvo tako da cijene i troškovi nisu posljedica slobodnog kretanja tržišnih sila.

(40) U članku 2. stavku 6.a točki (c) osnovne uredbe propisano je da „[a]ko Komisija ima utemeljene naznake o mogućem postojanju znatnih poremećaja u smislu točke (b) u određenoj zemlji ili u određenom sektoru u toj zemlji i ako je to primjereno za djelotvornu primjenu ove Uredbe, Komisija izrađuje, stavlja na raspolaganje javnosti i redovito ažurira izvješće u kojem se navode okolnosti iz točke (b) na tržištu u toj zemlji ili sektoru”.

(41) Na temelju te odredbe Komisija je objavila Izvješće o Kini („Izvješće”) ([6]), koje sadržava dokaze o postojanju znatnih državnih intervencija na brojnim razinama gospodarstva, uključujući specifične poremećaje mnogih ključnih čimbenika proizvodnje (kao što su zemljište, energija, kapital, sirovine i radna snaga) te u odabranim sektorima (kao što je kemijski). U trenutku pokretanja postupka zainteresirane strane pozvane su da ospore, dopune ili dostave primjedbe na dokaze iz dokumentacije ispitnog postupka. Izvješće o Kini dodano je u dokumentaciju ispitnog postupka u fazi pokretanja postupka. U pritužbi su navedeni i određeni relevantni dokazi koji dopunjuju Izvješće.

(42) Podnositelj pritužbe oslonio se na dokaze iz Izvješća kako bi ukazao na to da postoje poremećaji u kineskoj industriji benzil alkohola. Ti poremećaji proizlaze iz ustroja Narodne Republike Kine („NRK”) utemeljenog na konceptu socijalnog tržišnog gospodarstva koji se razvija pod vodstvom Komunističke partije Kine („KPK”) i obuhvaća sve bitne aspekte države. U pritužbi je navedeno da KPK provodi posebno strog nadzor gospodarstva, što se odražava u velikoj važnosti poduzeća u državnom vlasništvu u gospodarstvu i izrazitom utjecaju KPK-a na privatni sektor. Podnositelj pritužbe istaknuo je tri glavna načina intervencije kineske vlade u kinesko gospodarstvo: administrativni, financijski i regulatorni nadzor države ([7]).

(43) Podnositelj pritužbe uputio je i na nalaze Komisije u nekoliko nedavnih ispitnih postupaka o kemijskom sektoru u Kini, koji su potvrdili postojanje znatnih poremećaja u pogledu određenih alkil-fosfat estera ([8]).

(44) Nadalje, u pritužbi se podsjeća na elemente navedene u nastavku koji dovode do znatnih poremećaja.

([6]) Radni dokument službi Komisije o znatnim poremećajima u gospodarstvu Narodne Republike Kine u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite, 10. travnja 2024., SWD(2024) 91 final.

([7]) Pritužba (otvorena verzija), t. od 57. do 64.

([8]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2024/1064 od 9. travnja 2024. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz određenih alkil-fosfat estera podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

(45) Prvo, u sektoru benzil alkohola u znatnoj mjeri posluju poduzeća koja su u vlasništvu ili pod kontrolom državnih tijela odnosno koja ta tijela politički nadziru ili usmjeravaju.

(46) Podnositelj pritužbe tvrdi da kineska vlada vrši snažan utjecaj na poduzeća i u državnom i privatnom vlasništvu, posebno u poticanim industrijama kao što je kemijski sektor, koji obuhvaća benzil alkohol. Kineska vlada i KPK kontroliraju poduzeća u državnom vlasništvu te oblikuju njihovu korporativnu strukturu i konkurentno okruženje kako bi ostvarili strateške gospodarske ciljeve, a u tu svrhu posebno imenuju ključne rukovoditelje i kontroliraju ih preko Organizacijskog odjela KPK-a te poduzećima u državnom vlasništvu daju povlašten pristup važnim ulaznim elementima ([9]).

(47) Nadalje, na nacionalnoj i lokalnoj razini kineska vlada osnovala je povjerenstva za nadzor i upravljanje državnom imovinom („SASAC") kako bi zastupala dioničarske interese države u poduzećima u državnom vlasništvu. Osim toga, među ostalim mjerama kojima se propisuje državna kontrola i vlasništvo nad strateškim industrijama, kineska vlada donijela je Zakon o državnoj imovini u poduzećima. Nadalje, u pritužbi se navodi da „sustav socijalnih kredita" jača utjecaj Partije na poduzeća u Kini i da bi stranim društvima mogao stvoriti pritisak da postupaju u skladu s relevantnim kineskim industrijskim politikama. Podnositelj pritužbe nadalje tvrdi da u 14. petogodišnjem planu kineska vlada nastoji očuvati socijalističke politike i potaknuti gospodarski rast. U skladu s tim planom nastoji se izgraditi snažnija veza između kineske vlade i poduzeća u državnom vlasništvu ([10]).

(48) U pritužbi se navodi da kineska vlada i dalje ima znatan udio vlasništva posebno u industriji derivata toluena. Poduzeća u državnom vlasništvu imala su središnju ulogu u intervenciji kineske vlade u kemijskom sektoru NRK-a. Ta poduzeća imaju dominantan položaj u lancu opskrbe primarnim sirovinama i koristi od povlaštenog pristupa resursima koje raspodjeljuje država, među ostalim financiranju, subvencijama, pravima korištenja zemljišta i drugim oblicima državne potpore. Nadalje, njihova bliska usklađenost s državnom politikom i znatan utjecaj na vladine postupke donošenja odluka dodatno učvršćuju njihov strateški položaj u industriji ([11]).

(49) Pritužba se odnosi na najmanje tri najveća proizvođača toluena na svijetu, koji su svi kineska poduzeća u državnom vlasništvu: China Petrochemical Corporation (SINOPEC Group), China National Petroleum Corporation (CNPC) i Sinochem Group. Kineska vlada tim društvima redovito raspodjeljuje financijska sredstva, što narušava tržište toluena i benzil alkohola ([12]).

(50) Društva u privatnom vlasništvu također su pod strogom kontrolom kineske vlade. Podnositelj pritužbe kao primjer navodi društva u privatnom vlasništvu koja proizvode benzil alkohol i kojima su odobrene povlaštene stope poreza na dobit poduzeća, državna bespovratna sredstva ili subvencije. Uključenost kineske vlade na tržištu benzil alkohola podrazumijeva i sudjelovanje članova KPK-a u strukturama korporativnog upravljanja ([13]).

(51) Na temelju prethodno navedenog podnositelj pritužbe zaključuje da na kineskom tržištu benzil alkohola posluju brojna poduzeća koja su u vlasništvu kineske vlade, koja od nje primaju financijsku potporu, pod njezinom su političkom kontrolom, nadzorom ili ih ona usmjerava.

(52) Drugo, prisutnost države u poduzećima u državnom vlasništvu i privatnim društvima koja proizvode benzil alkohol ujedno omogućuje nadležnim tijelima da utječu na cijene i/ili troškove.

(53) U pritužbi se tvrdi da kineska vlada svoj utjecaj u poduzećima u državnom vlasništvu održava imenovanjem i razrješenjem ključnih rukovoditelja u poduzećima u državnom vlasništvu, što je glavna zadaća povjerenstva za nadzor i upravljanje državnom imovinom. To čini i velikim utjecanjem na proizvodnju ključnih sirovina za proizvodnju benzil alkohola, posebno toluena ([14]).

([9]) Pritužba (otvorena verzija), t. 79.
([10]) Pritužba (otvorena verzija), t. od 92. do 94.
([11]) Pritužba (otvorena verzija), t. 95.
([12]) Pritužba (otvorena verzija), t. od 96. do 98.
([13]) Pritužba (otvorena verzija), t. od 99. do 102.
([14]) Pritužba (otvorena verzija), t. 106.

(54) Jedna od glavnih strategija kojom kineska vlada zadržava kontrolu nad poduzećima u državnom vlasništvu imenovanje je rukovoditelja koji upravljaju osobljem, koji su često članovi KPK-a. U kineskom Zakonu o poduzećima u državnom vlasništvu jasno je utvrđeno da SASAC i lokalni SASAC-ovi imaju ovlast imenovati upravu poduzeća u državnom vlasništvu. Osim toga, Uredbom o SASAC-u potvrđuje se da je jedna od njegovih dužnosti „imenovanje ili razrješenje odgovornih osoba" u poduzećima u državnom vlasništvu. Podnositelj pritužbe oslanja se na nalaze Komisije iz Izvješća kako bi tvrdio da je to „znak znatnog utjecaja države s obzirom na razmjere poduzeća u državnom vlasništvu i dominantnu ulogu gospodarstva u državnom vlasništvu u Kini". Taj velik utjecaj dodatno potvrđuje činjenica da je KPK izravno uključen u imenovanje rukovoditelja poduzeća u državnom vlasništvu te da ima pravo utvrditi relevantne postupke i preporučiti konkretne kandidate za te funkcije ([15]).

(55) Osim toga, poduzeća u državnom vlasništvu u Kini imaju povlašten pristup brojnim ulaznim elementima kao što su zemljište i energija, ali i sustavima financiranja. Zbog snažne državne intervencije u društvima narušena je raspodjela resursa i posljedično troškovi i cijene proizvedenih proizvoda. Nadalje, kineska vlada utječe na troškove i cijene kemijskih proizvoda kao što je benzil alkohol svojom prisutnošću i intervencijom u sektorima primarnih sirovina i ulaznih elemenata potrebnih za njegovu proizvodnju. Na primjer, znatna proizvodnja toluena u NRK-u uglavnom je rezultat brzih ulaganja i širenja tog sektora te dostupnosti financiranja i sirovina. Prekomjerni kapaciteti za proizvodnju toluena doveli su do većih ulaganja u industrije na kraju proizvodnog lanca, a posebno u industriju benzil alkohola. Nadalje, kineska vlada utječe na cijene i troškove energije. Iako je poduzela određene mjere kako bi potaknula tržišno natjecanje i omogućila da tržišne sile određuju cijene, cijene energije i dalje se strogo kontroliraju. To kineskoj vladi nedvojbeno omogućuje da znatno smanji troškove energije u korist proizvođača kemikalija, posebno toluena i benzil alkohola ([16]).

(56) Treće, kineska vlada posebno intervenira u energetskom sektoru i na tržištu električne energije tako što subvencionira ugljen kao glavni energent za proizvodnju pare. Osim toga, na tržištu električne energije prevladavaju poduzeća koja su pod nadzorom kineskih tijela.

(57) U pritužbi se tvrdi da kineska vlada cijenu ugljena umjetno održava niskom izravnim subvencijama, povlaštenim financiranjem i kontrolama cijena, što pogoduje industrijama koje ga koriste kao primarni energent. Ugljen se uglavnom upotrebljava za proizvodnju električne energije, no ključan je i za proizvodnju industrijske pare, važnog ulaznog elementa u proizvodnji kemikalija i drugim energetski intenzivnim procesima. Utjecaj kineske vlade dodatno se širi kontrolom cijena. Na primjer, Nacionalno povjerenstvo za razvoj i reforme (NDRC) utvrdilo „razuman raspon" srednjoročnih i dugoročnih transakcijskih cijena ugljena u iznosu od 570 – 770 CNY po toni. Osim toga, velika rudarska poduzeća u državnom vlasništvu, kao što su China Shenhua Energy Co. i China Coal Energy Co., često prodaju ugljen po ograničenoj cijeni, zbog čega industrije na kraju proizvodnog lanca imaju stabilne, ali umjetno niske troškove ([17]).

(58) Nadalje, u pritužbi se navodi da osim proizvodnje pare kineski subvencionirani sektor ugljena daje nepoštenu prednost domaćim industrijama zbog utjecaja na opskrbu električnom energijom i određivanje cijena električne energije. Od 2022. elektrane na ugljen činile su 60 % proizvodnje električne energije u Kini. Uloga kineske vlade na tržištu električne energije obuhvaća subvencije za gorivo, ali i izravno vlasništvo i kontrole cijena, čime se stvara sustav u kojem se troškovi električne energije umjetno smanjuju. U sektoru električne energije prevladavaju poduzeća u državnom vlasništvu. Znatna državna kontrola određivanja cijena i distribucije električne energije dovodi do znatnih poremećaja na tržištu. Modelom koji primjenjuje NRK industrijskim se korisnicima osiguravaju umjetno niski troškovi električne energije. Ta intervencija koristi energetski intenzivnim sektorima, posebno kemijskoj industriji, u kojoj je električna energija važna sastavnica troškova proizvodnje ([18]).

(59) Četvrto, kineska vlada provodi javne politike ili mjere kojima se diskriminira u korist domaćih dobavljača ili se na drugi način utječe na sile slobodnog tržišta.

([15]) Pritužba (otvorena verzija), t. od 107. do 109.
([16]) Pritužba (otvorena verzija), t. od 112. do 116.
([17]) Pritužba (otvorena verzija), t. od 117. do 121.
([18]) Pritužba (otvorena verzija), t. od 122. do 125.

(60) Razvojem kineskog gospodarstva upravlja se u okviru razrađenog sustava planiranja u kojem se utvrđuju prioriteti i postavljaju ciljevi na koje se središnja vlast i lokalne vlasti moraju usredotočiti i nastojati ih provesti. U tim su planovima, koji obuhvaćaju gotovo sve gospodarske sektore, utvrđeni posebni obvezni ciljevi koje tijela nadziru na svakoj administrativnoj razini. Mehanizam planiranja usmjerava raspodjelu sredstava tako što prednost daje sektorima koje je vlada proglasila strateški ili politički važnima, umjesto da se vodi tržišnim silama ([19]).

(61) Kineska vlada u svojim različitim dokumentima o politikama dosljedno stavlja snažan naglasak na kemijsku industriju i svojim mjerama jasno favorizira domaće proizvođače kemikalija. Na primjer, u središnjem 14. petogodišnjem planu utvrđuju se strateške vizije kineske vlade za transformaciju i modernizaciju tradicionalnih industrija te razvojna okosnica za strateške industrije u nastajanju, kao što su kemijska industrija, industrija građevinskog materijala, novih materijala i kemijskih vlakana. Osim toga, u verziji Kataloga smjernica za prilagodbu industrijske strukture iz 2024. kemijska i petrokemijska industrija svrstane su među poticane industrije. Takav status industriji u pravilu omogućuje da ostvari korist od brojnih subvencija i financijske potpore u obliku javnog financiranja, poreznih olakšica, kredita, uvoza i izvoza te zemljišta. Podnositelj pritužbe zaključuje da kineska vlada aktivno kontrolira i regulira proizvodnju i prodaju u cijelom lancu vrijednosti benzil alkohola na nacionalnoj i pokrajinskoj razini ([20]).

(62) Peto, kao i svi drugi sektori kineskog gospodarstva, sektor benzil alkohola izložen je poremećajima koji proizlaze iz diskriminirajuće primjene ili neodgovarajuće provedbe kineskih pravila o stečaju, trgovačkim društvima i vlasništvu.

(63) Prema pritužbi kineski stečajni sustav nije primjeren za ispunjavanje svojih glavnih ciljeva, kao što su pravedno podmirenje potraživanja i dugova te zaštita prava vjerovnika i dužnika. Kineski Zakon o stečaju sustavno se nedovoljno provodi i usmjeren je uglavnom na mala poduzeća. Podnositelj pritužbe poziva se na Izvješće Komisije kako bi potkrijepio tvrdnju o slaboj provedbi tog zakona, posebno zbog nedovoljne jasnoće kriterija za pokretanje postupka i njegova ishoda te izraženog utjecaja državnih tijela u stečajnim postupcima. Nadalje, nedovoljno izvršavanje stečajnih zakona utječe na kinesko financijsko tržište i tržište zaduživanja, što znači davanje implicitnih državnih jamstava tim poduzećima, čime se narušavaju troškovi kredita i pristup financiranju ([21]). Osim toga, nedostaci u sustavu prava vlasništva posebno su očiti u dijelovima propisa o vlasništvu koji se odnose na vlasništvo nad zemljištem i pravo korištenja zemljišta u NRK-u. Dodjela zemljišta ovisi isključivo o državi, koja može slijediti političke ciljeve, a ne načela slobodnog tržišta. Iako postoji niz propisa čiji je cilj transparentno ustupanje prava korištenja zemljišta po tržišnim cijenama, podnositelj pritužbe tvrdi da se te odredbe često ne poštuju ([22]). Podnositelj pritužbe zaključuje da se na proizvođače benzil alkohola, kao i na druge sektore kineskog gospodarstva, primjenjuju kineski propisi o stečaju, trgovačkim društvima i vlasništvu te su stoga izloženi poremećajima koji proizlaze iz diskriminatorne primjene ili neodgovarajuće provedbe tih propisa.

(64) Šesto, troškovi plaća narušeni su i u sektoru benzil alkohola.

(65) U pritužbi se tvrdi da su troškovi plaća izloženi znatnim poremećajima jer određivanje plaća u NRK-u ne proizlazi iz uobičajenih tržišnih sila ili stvarnog slobodnog kolektivnog pregovaranja. Istinski tržišno utemeljen sustav plaća ne može se u potpunosti razviti u NRK-u zbog strukturnih ograničenja prava radnika i poslodavaca na slobodno organiziranje. U praksi je pravno priznat samo jedan sindikat, i to Svekineski savez sindikata („ACFTU”). Međutim, on nije neovisan o državi. Nadalje, dokazi pokazuju da rukovodeće položaje u ACFTU-u često obnašaju visoki partijski dužnosnici u poduzećima u državnom vlasništvu ili rukovoditelji u privatnim društvima ([23]).

([19]) Pritužba (otvorena verzija), t. 126.
([20]) Pritužba (otvorena verzija), t. od 126. do 130.
([21]) Pritužba (otvorena verzija), t. 131.
([22]) Pritužba (otvorena verzija), t. 132.
([23]) Pritužba (otvorena verzija), t. od 135. do 137.

(66) Osim toga, mobilnost kineske radne snage znatno je ograničena sustavom registracije kućanstava (*hukou*), u skladu s kojim je pristup sveobuhvatnim naknadama iz sustava socijalne sigurnosti i socijalne skrbi ograničen na pojedince koji su službeno registrirani kao stanovnici određenog administrativnog područja. Zbog toga su mnogi niskokvalificirani radnici i dalje isključeni iz osnovnih javnih usluga, nalaze se u nesigurnom položaju na tržištu rada te su često prisiljeni prihvatiti niže plaće i nepovoljnije radne uvjete u usporedbi s radnicima koji su registrirani kao lokalni stanovnici. U pritužbi se tvrdi da ta razlika u postupanju neizbježno dovodi do poremećaja troškova plaća na kineskom tržištu rada ([24]).

(67) Baš kao i na druge sektore kineskog gospodarstva, na industriju benzil alkohola primjenjuju se kineski propisi o radu, pa i na nju zato utječu ti poremećaji u troškovima plaća. Te poremećaje dodatno pogoršavaju subvencije za rad koje dodjeljuje kineska država, posebno proizvođačima benzil alkohola ([25]).

(68) Zaključno, podnositelj pritužbe tvrdio je da su u sektoru benzil alkohola prisutni znatni poremećaji u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe.

(69) Komisija je ispitala je li primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u Kini zbog postojanja znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe. Komisija je to učinila na temelju raspoloživih dokaza iz dokumentacije. Dokazi iz dokumentacije uključivali su dokaze iz Izvješća, koje se temelji na javno dostupnim izvorima.

(70) Tom je analizom obuhvaćeno ispitivanje znatnih državnih intervencija u kineskom gospodarstvu općenito, ali i konkretne situacije na tržištu u relevantnom sektoru, uključujući sektor predmetnog proizvoda. Komisija je te dokazne materijale dopunila svojim istraživanjem o raznim kriterijima koji su relevantni za potvrdu postojanja znatnih poremećaja u Kini.

3.2.2. *Znatni poremećaji koji utječu na domaće cijene i troškove u Kini*

(71) Kineski gospodarski sustav temelji se na konceptu „socijalističkog tržišnog gospodarstva". Taj je koncept sadržan u kineskom Ustavu i služi kao temelj za upravljanje gospodarstvom Kine. Temeljno je načelo „proizvodna sredstva u socijalističkom javnom vlasništvu, točnije u vlasništvu cijelog naroda i kolektivnom vlasništvu radnika" ([26]).

(72) Gospodarstvo u državnom vlasništvu je „pokretačka sila nacionalnog gospodarstva", a država ima zadaću „osigurati njegovu konsolidaciju i rast" ([27]). Povjerenstvo za nadzor i upravljanje državnom imovinom potvrdilo je da se u odnosu na 13. petogodišnji plan ukupna imovina središnjih poduzeća u razdoblju 14. petogodišnjeg plana doista povećala za 44,6 %, „čime se učinkovito poticao integriran razvoj poduzeća na početku i na kraju industrijskog lanca te snažno podržavalo uspješno ostvarenje glavnih ciljeva i zadaća gospodarskog i socijalnog razvoja moje države" ([28]).

(73) S obzirom na takvo opće uređenje kineskog gospodarstva, ne samo da su moguće znatne vladine intervencije u gospodarstvu nego su takve intervencije izričito propisane. Ideja da javno vlasništvo ima prednost pred privatnim prožima cijeli pravni sustav i istaknuta je kao glavno načelo u svim glavnim zakonodavnim aktima.

(74) Kineski Zakon o vlasništvu odličan je primjer toga: u njemu se upućuje na primarni stadij socijalizma i državi se povjerava održavanje osnovnog gospodarskog sustava u kojem javno vlasništvo ima glavnu ulogu. Tolerira se i postojanje drugih oblika vlasništva, kojima zakon dopušta da se razvijaju usporedno s državnim vlasništvom ([29]).

([24]) Pritužba (otvorena verzija), t. 138.
([25]) Pritužba (otvorena verzija), t. od 139. do 140.
([26]) Izvješće, poglavlje 2., str. 7.
([27]) Izvješće, poglavlje 2., str. 7.–8.
([28]) Vidjeti: http://finance.people.com.cn/n1/2026/0128/c1004-40654753.html (pristupljeno 19. svibnja 2026.).
([29]) Izvješće, poglavlje 2., str. 10. i 18.

(75) Osim toga, na temelju kineskog prava socijalističko tržišno gospodarstvo razvija se pod vodstvom KPK-a. Strukture kineske države i KPK-a povezane su na svakoj razini (pravna, institucionalna, osobna) i tvore nadstrukturu u kojoj se uloge KPK-a i države ne razlikuju.

(76) Izmjenom kineskog Ustava u ožujku 2018. vodeća uloga KPK-a dobila je još veći značaj jer je izričito potvrđena u tekstu članka 1. Ustava.

(77) Nakon postojeće prve rečenice odredbe koja glasi: „Socijalistički sustav temeljni je sustav Narodne Republike Kine." ubačena je nova druga rečenica, koja glasi: „Glavna značajka socijalizma s kineskim obilježjima vodstvo je Komunističke partije Kine.". ([30]) To pokazuje neupitnu i sve veću kontrolu KPK-a nad gospodarskim sustavom Kine.

(78) To vođenje i kontrola svojstveni su kineskom sustavu i znatno nadilaze uobičajenu situaciju u drugim zemljama u kojima vlade imaju široku makroekonomsku kontrolu u granicama unutar kojih djeluju sile slobodnog tržišta.

(79) Kineska država provodi intervencionističku gospodarsku politiku kako bi ispunila svoje ciljeve, koji se podudaraju s političkim programom KPK-a umjesto da odražavaju prevladavajuće gospodarske uvjete na slobodnom tržištu ([31]). Intervencionistički gospodarski instrumenti koje primjenjuju kineska tijela raznovrsni su te uključuju sustav industrijskog planiranja, financijski sustav i razinu regulatornog okruženja.

(80) Prvo, na razini opće administrativne kontrole smjer kineskog gospodarstva određuje složeni sustav industrijskog planiranja koji utječe na sve gospodarske aktivnosti u toj zemlji. Svi ti planovi zajedno obuhvaćaju sveobuhvatnu i složenu matricu sektora i međusektorskih politika te se donose na svim razinama vlasti.

(81) Na pokrajinskoj razini planovi su podrobni, a u nacionalnim se planovima postavljaju općenitiji ciljevi. U planovima se navode i sredstva potpore relevantnim industrijama/sektorima te rokovi unutar kojih se ciljevi moraju ostvariti. Neki planovi i dalje sadržavaju izričite ciljeve za rezultate proizvodnje.

(82) Pojedinačni industrijski sektori i/ili projekti izdvajaju se u planovima kao (pozitivni ili negativni) prioriteti u skladu s vladinim prioritetima i za njih se utvrđuju posebni razvojni ciljevi (modernizacija industrije, širenje na međunarodnoj razini itd.).

(83) Neovisno o tome jesu li u privatnom ili državnom vlasništvu, gospodarski subjekti praktički moraju prilagoditi svoje poslovne aktivnosti stvarnom stanju koje je određeno sustavom planiranja. To nije samo zbog toga što su ti planovi obvezujući već i zato što se relevantna kineska tijela na svim razinama vlasti pridržavaju sustava planova i u skladu s njim primjenjuju ovlasti koje su im povjerene, čime potiču gospodarske subjekte da se pridržavaju prioriteta utvrđenih u tim planovima ([32]).

(84) Drugo, na razini raspodjele financijskih sredstava u financijskom sustavu Kine prevladavaju poslovne banke i banke za provedbu državne politike u državnom vlasništvu. Te banke pri utvrđivanju i provedbi svoje politike odobravanja zajmova moraju nastojati ispuniti ciljeve vladine industrijske politike, umjesto da prvenstveno ocjenjuju gospodarsku vrijednost predmetnog projekta ([33]).

(85) Isto vrijedi i za druge sastavnice kineskog financijskog sustava kao što su tržišta dionica, obveznica, privatnog vlasničkog kapitala itd. Osim toga, ti su dijelovi financijskog sektora institucionalno i operativno ustrojeni tako da nisu usmjereni na postizanje maksimalno učinkovitih financijskih tržišta, nego na osiguravanje kontrole i omogućivanje intervencija države i KPK-a ([34]).

([30]) Dostupno na: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (pristupljeno 19. svibnja 2026.).
([31]) Izvješće, poglavlje 2., str. 29.–30.
([32]) Izvješće, poglavlje 4., str. 57. i 92.
([33]) Izvješće, poglavlje 6., str. 149.–150.
([34]) Izvješće, poglavlje 6., str. 153.–171.

(86) Treće, na razini regulatornog okruženja intervencije države u gospodarstvo javljaju se u različitim oblicima. Na primjer, pravila o javnoj nabavi redovito se upotrebljavaju za ispunjenje ciljeva politike umjesto za gospodarsku učinkovitost, čime se dovode u pitanje tržišna načela u tom području. U primjenjivom zakonodavstvu izričito se navodi da se javna nabava provodi kako bi se olakšalo ostvarivanje ciljeva utvrđenih u državnim politikama. No priroda tih ciljeva nije jasno definirana, pa tijela koja donose odluke imaju veliku slobodu u odlučivanju ([35]).

(87) Slično tomu, u području ulaganja kineska vlada ima znatnu kontrolu i utjecaj nad predmetom i iznosom državnih i privatnih ulaganja. Vlasti provode provjere ulaganja i primjenjuju različite poticaje, ograničenja i zabrane u području ulaganja kao važan instrument potpore ciljevima industrijske politike, kao što su zadržavanje državne kontrole nad ključnim sektorima ili jačanje domaće industrije ([36]).

(88) Ukratko, kineski gospodarski model temelji se na određenim osnovnim postulatima kojima se predviđaju i potiču brojne raznovrsne državne intervencije. Takve znatne državne intervencije u suprotnosti su sa slobodnim djelovanjem tržišnih sila, a posljedica je toga narušavanje djelotvorne raspodjele resursa u skladu s tržišnim načelima ([37]).

3.2.2.1. Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) prve alineje osnovne uredbe: na dotičnom tržištu u znatnoj mjeri djeluju poduzeća koja su u vlasništvu ili pod kontrolom vlasti zemlje izvoznice odnosno koja ta tijela politički nadziru ili im pružaju smjernice.

(89) Poduzeća koja posluju u vlasništvu ili pod kontrolom države, koja država politički nadzire ili im pruža smjernice čine ključan dio gospodarstva u Kini.

(90) U sektoru predmetnog proizvoda uglavnom posluju privatna društva, kao što su Hubei Greenhome Materials Technology ([38]) ili Wuhan Youji ([39]). Međutim, iako u sektoru proizvodnje toluena, kao primarne sirovine za proizvodnju benzil alkohola postoje privatna društva, kao što je Hengli Petrochemicals ([40]), stupanj državnog vlasništva i dalje je znatan jer država kontrolira brojna poduzeća, kao što su poduzeća u državnom vlasništvu Sinopec ([41]) i Sinochem ([42]), koje kontrolira SASAC ([43]).

(91) Nadalje, intervencije KPK-a u donošenju operativnih odluka postale su standard ne samo u poduzećima u državnom vlasništvu, nego i u privatnim poduzećima ([44]), pri čemu KPK preuzima vodstvo u gotovo svim aspektima gospodarstva te zemlje. Utjecaj države preko struktura KPK-a u društvima zapravo znači da su gospodarski subjekti pod kontrolom i političkim nadzorom države s obzirom na to u kojoj su mjeri u Kini srasle državne i partijske strukture. Osim toga, na cijeli sektor predmetnog proizvoda primjenjuje se nekoliko državnih politika, kao što je 14. petogodišnji plan za sirovine ([45]), koji se izravno odnosi na petrokemijsku i kemijsku industriju i u kojem se navodi da se „[u] sektorima, uključujući petrokemijske i kemijske proizvode, čelik, neželjezne metale i građevinski materijal, potiče niz pionirskih poduzeća industrijskog lanca koja imaju vodeću ulogu u ekosustavu i odlikuju se ključnom konkurentnošću […]. Uloga usmjeravanja vodećih poduzeća u kemijskom sektoru i sektoru građevinskih materijala iskoristit će se za promicanje korporativne reforme i restrukturiranja.”

([35]) Izvješće, poglavlje 7., str. 204.–205.
([36]) Izvješće, poglavlje 8., str. 207. i 208., 242. i 243.
([37]) Izvješće, poglavlje 2., str. 19.–24., poglavlje 4., str. 69. i str. 99.–100., poglavlje 5., str. 130.–131.
([38]) Vidjeti: http://www.greenhomechem.com/ (pristupljeno 19. svibnja 2026.).
([39]) Vidjeti: https://www.chinaorganic.com/ (pristupljeno 19. svibnja 2026.).
([40]) Vidjeti godišnje izvješće društva Hengli Petrochemicals za 2025., str. 67, dostupno na: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-15/12087185.PDF, (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([41]) Vidjeti: http://www.sinopec.com/listco/en/000/000/042/42474.shtml (pristupljeno 19. svibnja 2026.).
([42]) Vidjeti: http://www.sinochemhx.com/shxsen/ywgl/zycp/hcszb/jyxpe/A076003001005002Gone1.html (pristupljeno 19. svibnja 2026.).
([43]) Vidjeti: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (pristupljeno 19. svibnja 2026.).
([44]) Članak 33. Statuta KPK-a, članak 19. kineskog Zakona o trgovačkim društvima. Vidjeti Izvješće – poglavlje 3., str. 47.–50.
([45]) 14. petogodišnji plan za sirovine, odjeljci IV.3. i IV.1., dostupno na: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (pristupljeno 19. svibnja 2026.).

(92) Osim toga, Plan rada za stabilan rast petrokemijske i kemijske industrije ([46]) sastavljen je kako bi se „promicali stabilan rad i strukturna optimizacija te modernizacija petrokemijske industrije" i „proširila učinkovita ulaganja te promicale transformacija i nadogradnja".

(93) Slično tomu, na pokrajinskoj razini 14. petogodišnjim planom pokrajine Shandong za razvoj kemijske industrije ([47]) nastoji se „promicati visokokvalitetni razvoj kemijske industrije u pokrajini" i „sveobuhvatno promicati nadogradnju industrijske baze i modernizaciju industrijskog lanca, […] ubrzati povlačenje zaostalih i neučinkovitih proizvodnih kapaciteta, […] usmjeriti poduzeća na spajanje i reorganizaciju, optimizirati raspodjelu resursa i strukturu industrijskog lanca te poboljšati učinkovitost i profitabilnost proizvodnje".

(94) Osim toga, u 14. petogodišnjem planu za gospodarski i socijalni razvoj i perspektive do 2035. pokrajine Hubei ([48]) navodi se da će vladina tijela „optimizirati razvoj specijalnih ulja i industrija etilena na kraju proizvodnog lanca, modernizirati tradicionalne industrije kao što su kemikalije koje sadržavaju fosfor, sol i kemikalije koje sadržavaju ugljen, snažno razvijati visokokvalitetne fine kemikalije i nove kemijske materijale, optimizirati organizaciju kemijske industrije duž rijeke Yangtze te se usredotočiti na izgradnju niza zelenih i inteligentnih specijaliziranih industrijskih parkova za kemijsku industriju u gradovima Wuhan, Yichang, Jingmen, Xiangyang, Jingzhou, Xiaogan, Huanggang, Qianjiang i Xiantao kako bi se stvorio moderni klaster kemijske industrije vrijedan bilijun juana".

(95) Državna kontrola i politički nadzor vidljivi su i na razini relevantnih industrijskih udruženja ([49]).

(96) Na primjer, Kineski savez petrokemijske i kemijske industrije („CPCIF") industrijsko je udruženje za sektor predmetnog proizvoda. U skladu s člankom 3. Statuta CPCIF-a organizacija „poštuje sveobuhvatno vodstvo KPK-a [te] prihvaća profesionalno usmjeravanje, nadzor i upravljanje koje provode subjekti zaduženi za registraciju i upravljanje, subjekti zaduženi za jačanje Partije te relevantni upravni odjeli zaduženi za upravljanje industrijom" ([50]).

(97) Nadalje, člankom 36. Statuta CPCIF-a propisuje se da predsjednik, potpredsjednici i glavni tajnik Udruženja moraju „poštovati vodstvo KPK-a, podupirati socijalizam s kineskim obilježjima te odlučno provoditi partijske stavove, načela i politike" ([51]).

(98) Osim toga, CPCIF je osnovao Posebni odbor za lake ugljikovodike i aromatske spojeve, koji obuhvaća aromatske ugljikovodike kao što su toluen i aromatske alkohole kao što je benzil alkohol ([52]).

(99) Hengli Petrochemicals ([53]), Sinopec ([54]) i Sinochem ([55]) članovi su CPCIF-a.

(100) Stoga proizvođači u privatnom vlasništvu u sektoru predmetnog proizvoda ne mogu poslovati po tržišnim uvjetima. I javna i privatna poduzeća u tom sektoru politički se nadziru i usmjeravaju.

([46]) Vidjeti: https://gxt.fujian.gov.cn/jdhy/zxzcfg/gjzcfg/202510/P020251015562784139701.pdf (pristupljeno 19. svibnja 2026.).
([47]) Vidjeti: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211201/1191133.shtml (pristupljeno 19. svibnja 2026.).
([48]) Vidjeti: https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dffzgh/202104/P020210427315108290779.pdf (pristupljeno 19. svibnja 2026.).
([49]) Izvješće, poglavlje 2., str. 24.–27.
([50]) Vidjeti: http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([51]) Ibid.
([52]) Vidjeti: http://www.cpcif.org.cn/detail/d69629a0-ada2-44b4-86be-4505e97b0ace (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([53]) Vidjeti: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de263df0018 (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([54]) Vidjeti: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010 (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([55]) Ibid.

3.2.2.2. Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) druge alineje osnovne uredbe: prisutnost države u poduzećima zbog koje država može utjecati na cijene ili troškove

(101) Kineska vlada može utjecati na cijene i troškove svojom prisutnošću u poduzećima. Naime, ćelije KPK-a u poduzećima, državnima i privatnima, još su jedan važan način na koji država može utjecati na poslovne odluke.

(102) Pravo trgovačkih društava u Kini nalaže da se u svakom trgovačkom društvu mora osnovati organizacija KPK-a (s barem tri člana KPK-a, kako je određeno u Statutu KPK-a) ([56]) i to društvo mora omogućiti uvjete potrebne za rad partijske organizacije.

(103) Po svemu sudeći, u prošlosti se taj zahtjev nije uvijek poštovao ni strogo provodio. Međutim, barem od 2016. KPK kao stvar političkog načela ([57]) nastoji sve više kontrolirati poslovne odluke u poduzećima, uključujući vršenje pritiska na privatna društva da na prvo mjesto stave „patriotizam" te da se pridržavaju partijske stege ([58]).

(104) Već 2017. zabilježeno je da su partijske ćelije postojale u 70 % od približno 1,86 milijuna društava u privatnom vlasništvu i da je pritisak da se organizacijama KPK-a prepusti zadnja riječ u poslovnim odlukama u društvima u kojima djeluju sve veći ([59]). Ta se pravila primjenjuju općenito na cijelo kinesko gospodarstvo u svim sektorima, uključujući proizvođače predmetnog proizvoda i dobavljače ulaznih elemenata za taj proizvod.

(105) Osim toga, 15. rujna 2020. objavljen je dokument pod naslovom Smjernice glavnog ureda središnjeg odbora KPK-a o jačanju rada Ujedinjene fronte u privatnom sektoru za novo doba („Smjernice") ([60]), kojim je dodatno proširena uloga partijskih odbora u privatnim poduzećima.

(106) U odjeljku II.4. Smjernica navodi se sljedeće: „[m]oramo povećati ukupni kapacitet Partije da predvodi rad Ujedinjene fronte u privatnom sektoru i učinkovito pojačati rad u tom području", a u odjeljku III.6. navodi se: „[m]oramo dodatno intenzivirati aktivnosti jačanja Partije u privatnim poduzećima i omogućiti ćelijama Partije da učinkovito igraju svoju ulogu tvrđave, a članovima Partije da igraju svoju ulogu zaštitnika i predvodnika". U Smjernicama se tako naglašava i nastoji povećati uloga KPK-a u društvima i drugim subjektima u privatnom sektoru ([61]).

(107) Ispitnim postupkom potvrđeno je da su preklapanja upravljačkih položaja i članstva ili funkcija u KPK-u uobičajena i u sektoru benzil alkohola.

(108) Na primjer, glavni direktor društva Wuhan Youji ujedno je tajnik Partije, a Odbor KPK-a općine Wuhan nagradio ga je kao istaknutog djelatnika za poslove KPK-a ([62]).

(109) Osim toga, grupa Sinopec u svojem je godišnjem izvješću za 2022. istaknula da „[d]ruštvo kontinuirano poboljšava kvalitetu rada na jačanju Partije tako što potiče duh zaposlenika, ulaže veći trud u inspekciju i nadzor stege, pomaže upravnom odboru da učinkovito provede različite odluke i aranžmane te promiče visokokvalitetni razvoj društva" ([63]). Osim toga, predsjednik upravnog odbora grupe Sinopec tajnik je partijskog odbora, a više članova upravnog odbora obnaša dužnost zamjenika tajnika partijskog odbora ([64]). Grupa Sinopec izjavila je da se

([56]) Izvješće, poglavlje 3., str. 40.
([57]) Vidjeti, na primjer: Blanchette, J. – Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster*, Foreign Affairs, sv. 100, br. 4, srpanj/kolovoz 2021., str. 10.–19.
([58]) Izvješće, poglavlje 3., str. 41.
([59]) Dostupno na: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([60]) General Office of CCP Central Committee's Guidelines on stepping up the United Front work in the private sector for the new era: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([61]) Financial Times (2020.) – Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise: https://www.ft.com/content/582411f6-fc3b-4e4d-9916-c30a29ad010e?syn-25a6b1a6=1 (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([62]) Vidjeti: https://www.wuhan.gov.cn/sy/whyw/202106/t20210630_1729512.shtml (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([63]) Vidjeti: http://www.sinopec.com/u/cms/gfyw/202411/27092756kosx.pdf, str. 26 (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([64]) Vidjeti: http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/067/67517.shtml (pristupljeno 20. svibnja 2026.).

namjerava „usredotočiti na novu misiju društva i njegove nove zadaće na novom putovanju, nastaviti promicati samorevolucionarni duh Partije, ojačati vodstvo i izgradnju Partije na cjelovit i integriran način te sustavno promicati sveobuhvatno i čvrsto upravljanje Partijom kako bi se osiguralo čvrsto jamstvo za pisanje novog poglavlja moderne petrokemijske industrije Kine” ([65]).

(110) Nadalje, predsjednik upravnog odbora društva Sinochem tajnik je partijskog odbora, a glavni direktor zamjenik je tajnika partijskog odbora ([66]).

(111) Prisutnost i intervencija države na financijskim tržištima te u nabavi sirovina i ulaznih elemenata stvaraju dodatne poremećaje na tržištu ([67]). Stoga prisutnost države u društvima, u sektoru benzil alkohola i u drugim sektorima (kao što su financijski sektor i sektor ulaznih elemenata) omogućuje kineskoj vladi da utječe na cijene i troškove.

3.2.2.3. Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) treće alineje osnovne uredbe: javne politike ili mjere kojima se diskriminira u korist domaćih dobavljača ili se na drugi način utječe na sile slobodnog tržišta

(112) Smjerom kineskog gospodarstva uvelike se upravlja u okviru razrađenog sustava planiranja u kojem se utvrđuju prioriteti i postavljaju ciljevi na koje se moraju usredotočiti središnja vlast te pokrajinske i lokalne vlasti. Relevantni planovi postoje na svim razinama vlasti i obuhvaćaju gotovo sve gospodarske sektore. Ciljevi utvrđeni planskim instrumentima obvezni su, a tijela na svakoj administrativnoj razini nadziru kako odgovarajuća niža razina vlasti provodi te planove.

(113) Sustav planiranja u Kini općenito dovodi do toga da se resursi usmjeravaju u sektore za koje je vlada utvrdila da su strateški ili u nekom drugom političkom smislu važni, umjesto da ih raspodjeljuje u skladu s tržišnim silama ([68]).

(114) Kineska tijela donijela su niz politika kojima se usmjerava funkcioniranje sektora predmetnog proizvoda.

(115) Četrnaestim petogodišnjim planom za gospodarski i socijalni razvoj i perspektivom za 2035. ([69]) nastoji se „modernizirati tradicionalne industrije, promicati optimizaciju i strukturnu prilagodbu industrija sirovina kao što su petrokemijski proizvodi, čelik, neželjezni metali i građevinski materijali, proširiti opskrbu visokokvalitetnim proizvodima u sektorima kao što su laka industrija i tekstili, ubrzati transformaciju i modernizaciju poduzeća u ključnim industrijama, kao što su kemijska industrija i proizvodnja papira, te poboljšati sustav zelene proizvodnje” ([70]).

(116) Prema 14. petogodišnjem planu za industriju sirovina ([71]) Kina će „razviti niz industrijskih klastera u sektoru petrokemije. […] U sektorima, uključujući petrokemijsku i kemijsku industriju, industriju čelika, neželjeznih metala i građevinskog materijala, [Kina] će poticati niz pionirskih poduzeća koja bi mogla predvoditi ekosustav industrijskog lanca s ključnom konkurentnošću” ([72]).

([65]) Vidjeti: http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([66]) Vidjeti: https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/zlzz/ds/A031002002002Gone1.html (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([67]) Izvješće, poglavlje 14., odjeljci od 14.1. do 14.3.
([68]) Izvješće, poglavlje 4., str. 56. i 57., 99. i 100.
([69]) Vidjeti: https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([70]) Ibid. Odjeljak III.8.
([71]) Vidjeti: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([72]) Ibid. Vidjeti odjeljke IV.2. i IV.3.

Osim toga, u Smjernicama za promicanje visokokvalitetnog razvoja petrokemijske i kemijske industrije ([73]) zahtijeva se „jačanje sektorskih politika i znanstveno reguliranje opsega industrije: […] povećanje kapaciteta opskrbe visokokvalitetnim polimerima, kemikalijama za posebne namjene i drugim proizvodima" […], kao i „[p]oboljšanje pratećih politika: jačanje koordinacije fiskalnih, financijskih, regionalnih, ulagačkih, uvoznih i izvoznih, energetskih, ekoloških, okolišnih, cjenovnih i drugih politika s industrijskim politikama [te] potpuno iskorištavanje uloge nacionalne platforme za suradnju industrijskog i financijskog sektora […]".

(117) Nadalje, 14. petogodišnji plan za visokokvalitetni razvoj industrije novih materijala pokrajine Hubei usmjeren je na razvoj industrije na kraju proizvodnog lanca predmetnog proizvoda: „industrijske baze novih materijala u Xiantau i Qianjiangu, prvenstveno usmjerene na popratne materijale za osnovne komponente, iskoristit će industrijski park novih materijala u Xiantau za snažan razvoj novih naprednih polimernih materijala kao što je benzil benzoat ([74])."

(118) Osim toga, u 14. petogodišnjem planu za visokokvalitetni razvoj moderne kemijske industrije pokrajine Hubei ([75]) zahtijeva se „provedba modernizacije i transformacije naftnih proizvoda za posebne namjene, promicanje nadogradnje proizvoda i razvoja vrhunskih robnih marki, proširenje ukupnog opsega visokokvalitetnih proizvoda, daljnje povećanje opsega i učinkovitosti baza za proizvodnju specijalnih proizvoda s kapacitetom od milijun tona te ubrzavanje izgradnje baza za proizvodnju kemijskih proizvoda s kapacitetom od milijun tona; [i]ntegracija i optimizacija aromatskih resursa, aktivno povezivanje s industrijama kao što su industrija plastike i gume te uspostava industrijskog lanca petrokemijskih proizvoda za preradu, uključujući aromate C2, C3, C4, C5, toluen, C8 i C9, čime se promiče transformacija i razvoj prema integriranoj proizvodnji rafinerijskih, kemijskih i specijalnih proizvoda". Konkretnije, kad je riječ o projektu modernizacije i dubinske prerade nafte u Qianjiangu, planom se nastoji „aktivno razvijati aromatske kemikalije […] te poboljšati i proširiti petrokemijski industrijski lanac ([76])".

(119) Hubei Greenhome Materials Technology ([77]) i Wuhan Youji ([78]) nalaze se u pokrajini Hubei, pri čemu Wuhan Youji ima jedinicu za proizvodnju benzil alkohola u Qianjiangu ([79]).

(120) Nadalje, Hubei Greenhome Materials Technology nacionalno je poduzeće uvršteno u „male divove" ([80]). Kineska vlada definira društva „male divove" kao „nova elitna kineska mala i srednja poduzeća koja se bave proizvodnjom, specijalizirana su za tržišne niše i raspolažu vrhunskim tehnologijama" te namjerava „povećati potporu za ‚male divove' u razdoblju od 2024. do 2026., a prioritet su ključni industrijski lanci, strateške industrije u nastajanju i drugi sektori. Ta će se sredstva upotrijebiti za potporu tim poduzećima u svladavanju tehnoloških izazova, razvoju novih proizvoda, izgradnji potpornih kapaciteta industrijskog lanca i potpori lokalnim vlastima u razvoju ‚malih divova'" ([81]). Nadalje, u 14. petogodišnjem planu za razvoj kemijske industrije pokrajine Shandong ([82]) lokalna tijela pozivaju se da „[p]ovećaju tehnološku transformaciju postojećih poduzeća, poboljšaju učinkovitost korištenja energije i resursa, ojačaju temeljnu konkurentnost poduzeća [i] uspostave mehanizam za povlačenje poduzeća iz parkova, odlučno uklone zastarjele proizvodne kapacitete, strogo kontroliraju ograničene proizvodne kapacitete te provode diferencirane politike i mjere za raspodjelu čimbenika resursa kao što su zemljište, električna energija i voda kako bi se poduzeća prisilila na preobrazbu i razvoj". U njemu se poziva i na to da se „[p]oveća financijska

([73]) Vidjeti: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([74]) Vidjeti: https://jxt.hubei.gov.cn/fbjd/xxgkml/jhgh/202203/t20220325_4056642.shtml (pristupljeno 19. svibnja 2026.).
([75]) Vidjeti: https://jxt.hubei.gov.cn/fbjd/xxgkml/jhgh/202209/t20220906_4295137.shtml (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([76]) Ibid.
([77]) Vidjeti: http://www.greenhomechem.com/ (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([78]) Vidjeti: https://www.chinaorganic.com/ (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([79]) Vidjeti: https://en.chinaorganic.com/base/3.html (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([80]) Vidjeti: https://jxt.hubei.gov.cn/bmdt/szgz/202103/t20210329_3426767.shtml (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([81]) Vidjeti: https://english.www.gov.cn/news/202406/19/content_WS6672c84ac6d0868f4e8e8531.html#:~:text=China%20will%20scale%20up%20support,of%20Industry%20and%20Information%20Technology (pristupljeno 20. svibnja 2026.).
([82]) Vidjeti: http://gxt.shandong.gov.cn/module/download/downfile.jsp?classid=0&filename=17e54531cb74483596b5cca1a40ec8d8.pdf (pristupljeno 23. ožujka 2026.).

potpora. *Ojačaju poticaji fiskalne politike, koordiniraju i uključe posebni fondovi, podupiru kemijska poduzeća kako bi se ubrzala tehnološka transformacija, inteligentna transformacija, industrijski prijenos, premještanje u parkove, uklanjanje zastarjele opreme itd. te provede oslobođenje od poreza koje se primjenjuje na uvoz bitne tehničke opreme, povrati PDV-a, politike istraživanja i razvoja kao što je dodatni odbitak troškova te naknada osiguranja za prvi komplet tehničke opreme.* Aktivno usmjeravaju razne financijske institucije i društveni kapital na ulaganje u kemijsku industriju, iskorištavaju prednosti financiranja koje se temelji na politikama, financiranja razvoja i komercijalnog financiranja te poveća financijska potpora ključnim područjima kemijske tehnologije".

(121) Tim i drugim sredstvima kineska vlada stoga usmjerava i kontrolira gotovo svaki aspekt razvoja i funkcioniranja tog sektora te ulazne elemente na početku i proizvode na kraju proizvodnog lanca.

(122) Ukratko, kineska vlada uvela je mjere kojima subjekte navodi da postupaju u skladu s ciljevima javne politike koji se odnose na predmetni sektor. Takvim se mjerama sprečava slobodno djelovanje tržišnih sila.

3.2.2.4. Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) četvrte alineje osnovne uredbe: nepostojanje, diskriminatorna primjena ili neodgovarajuće izvršavanje zakonodavstva o stečaju, trgovačkim društvima ili o vlasništvu

(123) Prema podacima u dokumentaciji kineski stečajni sustav ne ispunjava adekvatno svoje glavne ciljeve, kao što su pravedno podmirenje potraživanja i dugova te zaštita zakonskih prava i interesa vjerovnika i dužnika. Po svemu sudeći, razlog tomu je činjenica da je za kineski sustav tipično sustavno nedovoljno izvršenje propisa iako se kineski zakon o stečaju službeno temelji na načelima koja su slična onima u odgovarajućim zakonima u drugim zemljama.

(124) Broj stečajeva i dalje je iznimno nizak u odnosu na veličinu gospodarstva te zemlje, upravo zbog toga što postupci u slučaju nesolventnosti imaju brojne nedostatke, čiji je učinak zapravo odvraćanje od podnošenja zahtjeva za pokretanje stečajnog postupka. Nadalje, država i dalje ima snažnu i aktivnu ulogu u postupcima u slučaju nesolventnosti, što često izravno utječe na ishod tih postupaka ([83]).

(125) Osim toga, nedostaci u sustavu prava vlasništva posebno su očiti kad je riječ o vlasništvu zemljišta i pravima korištenja zemljišta u Kini ([84]). Sva zemljišta u vlasništvu su države (ruralno zemljište u zajedničkom vlasništvu i urbano zemljište u državnom vlasništvu), a njihova dodjela i dalje ovisi isključivo o državi. Postoje pravne odredbe čiji je cilj transparentno ustupanje prava korištenja zemljišta po tržišnim cijenama, na primjer uvođenjem postupaka nadmetanja. Međutim, te se odredbe redovito ne poštuju pa određeni kupci zemljište stječu besplatno ili po cijenama nižima od tržišnih ([85]). Osim toga, tijela pri raspodjeli zemljišta često nastoje ostvariti određene političke ciljeve, uključujući provedbu gospodarskih planova ([86]).

(126) Baš kao i u drugim sektorima kineskog gospodarstva na proizvođače predmetnog proizvoda primjenjuju se uobičajene odredbe kineskih zakona o stečaju, trgovačkim društvima i vlasništvu. Zbog toga su i ta društva podložna poremećajima „odozgo", koji su posljedica diskriminatorne primjene ili neodgovarajuće provedbe stečajnog zakona i zakona o vlasništvu. Prema raspoloživim dokazima čini se da se ta razmatranja u potpunosti mogu primijeniti i na sektor benzil alkohola. U ovom se ispitnom postupku nije otkrilo ništa što bi dovelo u pitanje te nalaze.

(127) Komisija je u kontekstu svega navedenog zaključila da je u sektoru predmetnog proizvoda došlo do diskriminatorne primjene ili neodgovarajuće provedbe stečajnog zakona i zakona o vlasništvu.

([83]) Izvješće, poglavlje 6., str. 171.–179.
([84]) Izvješće, poglavlje 9., str. 260.–261.
([85]) Izvješće, poglavlje 9., str. 257.–260.
([86]) Izvješće, poglavlje 9., str. 252.–254.

3.2.2.5. Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) pete alineje osnovne uredbe: poremećaji u području troškova plaća

(128) Sustav tržišno utemeljenih plaća ne može se u potpunosti razviti u Kini jer je radnicima i poslodavcima onemogućeno ostvarivanje prava na kolektivno udruživanje. Kina nije ratificirala niz temeljnih konvencija Međunarodne organizacije rada, posebno one koje se odnose na slobodu udruživanja i kolektivno pregovaranje ([87]).

(129) U skladu s nacionalnim pravom aktivan je samo jedan sindikat. Međutim, ta organizacija nije nezavisna od državnih tijela i tek se neznatno uključuje u kolektivno pregovaranje i zaštitu prava radnika ([88]). Nadalje, mobilnost kineske radne snage ograničena je sustavom registracije kućanstava, kojim je pristup svim davanjima iz sustava socijalne sigurnosti i ostalim davanjima ograničen na lokalne stanovnike određenog administrativnog područja.

(130) Zbog toga su radnici koji nemaju lokalnu boravišnu dozvolu u nepovoljnom položaju kad je riječ o zapošljavanju te primaju manji dohodak od radnika koji imaju boravišnu dozvolu ([89]). To dovodi do poremećaja u troškovima plaća u Kini.

(131) Nisu dostavljeni nikakvi dokazi o tome da u sektoru benzil alkohola ne vrijedi opisani kineski sustav radnog prava. Stoga poremećaji troškova plaća utječu na taj sektor izravno (kad je riječ o proizvodnji predmetnog proizvoda ili glavne sirovine za njegovu proizvodnju) i neizravno (kad je riječ o pristupu kapitalu ili ulaznim elementima društava za koja vrijedi isti sustav rada u Kini).

3.2.2.6. Znatni poremećaji u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) šeste alineje osnovne uredbe: pristup financijskim sredstvima odobravaju institucije koje provode ciljeve javnih politika ili na drugi način ne djeluju neovisno o državi

(132) Poslovni subjekti u Kini suočavaju se s različitim poremećajima u pristupu kapitalu.

(133) Prvo, za kineski financijski sustav karakterističan je snažan položaj banaka u državnom vlasništvu ([90]), koje pristup financijskim sredstvima ne odobravaju samo na temelju gospodarske održivosti projekta već i na temelju drugih kriterija. Slično kao i nefinancijska poduzeća u državnom vlasništvu banke su s državom povezane ne samo vlasništvom nego i osobnim vezama (izvršne direktore velikih financijskih institucija u državnom vlasništvu imenuje KPK) ([91]) i redovito provode javne politike koje je osmislila kineska vlada.

(134) Banke pritom poštuju izričitu zakonsku obvezu poslovanja u skladu s potrebama nacionalnog gospodarskog i socijalnog razvoja te prema smjernicama iz državnih industrijskih politika ([92]). Iako je utvrđeno da se u raznim pravnim odredbama upućuje na potrebu za poštovanjem uobičajenih bankarskih praksi i bonitetnih pravila, kao što je potreba za provjerom kreditne sposobnosti dužnika, velik broj dokaza, uključujući nalaze ispitnih postupaka u svrhu trgovinske zaštite, upućuje na to da te odredbe imaju tek sekundarnu ulogu u primjeni raznih pravnih instrumenata.

(135) Nedavna zbivanja dodatno pokazuju koliki utjecaj vlada zapravo ima na financijske ustanove u Kini. U ožujku 2025. kineska vlada najavila je da će izdati državne obveznice u vrijednosti od 500 milijardi CNY kako bi pružila znatnu financijsku potporu velikim bankama, uključujući Kinesku banku, Kinesku banku za izgradnju, Komunikacijsku banku i Kinesku poštansku štedionicu. Svrha te intervencije bila je stabilizirati te ustanove u okolnostima smanjenja profitabilnosti i rekordno niskih neto kamatnih marži i pritom naglasiti proaktivne mjere koje država poduzima kako bi održala gospodarsku stabilnost ([93]).

([87]) Izvješće, poglavlje 13., str. 360. i 361., 364. i 370.
([88]) Izvješće, poglavlje 13., str. 366.
([89]) Izvješće, poglavlje 13., str. 370.–373.
([90]) Izvješće, poglavlje 6., str. 137.–140.
([91]) Izvješće, poglavlje 6., str. 146.–149.
([92]) Izvješće, poglavlje 6., str. 149.
([93]) *Ad hoc* potpora kineske vlade bankama, službeno priopćenje, Ministarstvo financija, Kina, 29. ožujka 2025. https://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202503/t20250329_3961036.htm (pristupljeno 20. svibnja 2026.).

(136) Nadalje, kineska vlada pojasnila je da KPK mora nadgledati čak i odluke privatnih komercijalnih banaka i da one moraju biti u skladu s nacionalnim politikama. Jedan od tri opća cilja države u vezi s upravljanjem bankama sad je jačanje vodstva Partije u sektoru bankarstva i osiguranja, među ostalim u odnosu na operativna i upravljačka pitanja ([94]). Isto tako, u kriterijima ocjenjivanja uspješnosti komercijalnih banaka sad se mora posebno uzimati u obzir kako subjekti „služe nacionalnim razvojnim ciljevima i realnom gospodarstvu", a osobito kako „služe strateškim industrijama i industrijama u nastajanju" ([95]).

(137) Nadalje, na razini raspodjele financijskih sredstava kineska vlada provodi nekoliko mjera za daljnje promicanje razvoja privatnih ulaganja ([96]) kako bi „povećala središnja proračunska sredstva za potporu kvalificiranim projektima privatnih ulaganja te imala aktivnu vodeću i usmjeravajuću ulogu". Kineska vlada ujedno namjerava „dobro iskoristiti nove financijske instrumente politike [i] poduprijeti niz kvalificiranih projekata privatnih ulaganja u važnim industrijama i ključnim područjima" ([97]).

(138) Nadalje, česti poremećaji u rejtinzima obveznica i kreditnim rejtinzima imaju mnogobrojne razloge, među ostalima i taj što na procjenu rizika utječu strateška važnost društva za kinesku vladu i koliko je čvrsto bilo kakvo implicitno vladino jamstvo ([98]). Tomu pridonose i dodatna postojeća pravila u skladu s kojima se financijska sredstva usmjeravaju u sektore za koje je vlada odredila da se potiču ili su u nekom drugom smislu važni ([99]). To dovodi do sklonosti kreditiranja poduzeća u državnom vlasništvu, velikih privatnih poduzeća s dobrim vezama i poduzeća u ključnim industrijskim sektorima, što znači da dostupnost i trošak kapitala nisu jednaki za sve sudionike na tržištu.

(139) Drugo, troškovi zaduživanja održavaju se na umjetno niskoj razini kako bi se potaknuo rast ulaganja. To je dovelo do prekomjerne upotrebe kapitalnih ulaganja sa sve manjim povratima ulaganja. Primjer za to je rast učinka korporativne poluge u državnom sektoru unatoč naglom padu profitabilnosti, što navodi na zaključak da mehanizmi koji djeluju u bankarskom sustavu ne reagiraju na način uobičajen u poslovnom okruženju.

(140) Treće, iako je u listopadu 2015. postignuta liberalizacija nominalnih kamatnih stopa, cjenovni signali i dalje nisu rezultat sila slobodnog tržišta, nego na njih utječu poremećaji izazvani djelovanjem države. Udio pozajmljivanja po referentnoj ili nižoj stopi na kraju 2018. i dalje je činio barem trećinu svih zajmova. ([100]) Službeni mediji u Kini nedavno su izvijestili da je KPK zatražio „smanjenje kamatne stope na tržištu zajmova" ([101]). Umjetno niske kamatne stope dovode do određivanja preniskih cijena i time do prekomjernog korištenja kapitala.

(141) Opći kreditni rast u Kini upućuje na sve lošiju učinkovitost raspodjele kapitala bez ikakvih znakova ograničavanja kredita koji bi se mogli očekivati u okruženju nenarušenog tržišta. Zbog toga se količina neprihodonosnih kredita brzo povećala, pri čemu je kineska vlada više puta odlučila izbjeći neispunjavanje obveza, pa su nastala tzv. „zombi" poduzeća, ili prenijeti vlasništvo nad dugom (npr. spajanjem ili zamjenom duga za vlasnički udio), a da pritom zapravo nije riješen opći problem zaduženosti niti su uklonjeni njegovi glavni uzroci.

([94]) Vidjeti službeni dokument o politici Kineskog regulatornog tijela za bankarstvo i osiguranje od 28. kolovoza 2020.: *Three-year action plan for improving corporate governance of the banking and insurance sectors (2020-2022)*: http://www.hunan.gov.cn/zqt/zcsd/202009/t20200914_13727273.html.
(pristupljeno 20. svibnja 2026.). U Planu se nalaže „daljnja provedba smjera iz uvodnog govora glavnog tajnika Xija Jinpinga o unapređenju reforme korporativnog upravljanja financijskim sektorom". Nadalje, cilj je odjeljka II. Plana promicanje organske integracije vodstva Partije u korporativno upravljanje: „Integracija vodstva Partije u korporativno upravljanje bit će sustavnija i standardiziranija te će se temeljiti na postupcima […]. O važnim operativnim i upravljačkim pitanjima mora se raspravljati u partijskom odboru prije nego što o njima odluči upravni odbor ili više rukovodstvo".

([95]) Vidjeti CBIRC-ovu obavijest *Notice on the Commercial banks performance evaluation method*, izdanu 15. prosinca 2020.: https://www.beijing.gov.cn/zhengce/zhengcefagui/qtwj/202204/t20220407_2656358.html (pristupljeno 20. svibnja 2026.).

([96]) Vidjeti: https://www.gov.cn/zhengce/content/202511/content_7047643.htm (pristupljeno 20. svibnja 2026.).

([97]) Ibid, odjeljak 11.

([98]) Izvješće, poglavlje 6., str. 157.–158.

([99]) Izvješće, poglavlje 6., str. 150.–152., 156.–160., 165.–171.

([100]) OECD (2019.), OECD Economic Surveys: China 2019, OECD Publishing, Pariz, str. 29, dostupno na: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (pristupljeno 20. svibnja 2026.).

([101]) http://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202006/t20200618_3534446.htm.
(pristupljeno 20. svibnja 2026.).

(142) U suštini, unatoč mjerama za liberalizaciju tržišta, na sustav kreditiranja poduzeća u Kini utječu znatni poremećaji koji proizlaze iz trajne i sveobuhvatne uloge države na tržištima kapitala. Prema tomu, znatne državne intervencije u financijski sustav ozbiljno utječu na tržišne uvjete na svim razinama.

(143) U ovom ispitnom postupku nisu dostavljeni dokazi o tome da na sektor predmetnog proizvoda ne utječu državne intervencije u financijskom sustavu u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) šeste alineje osnovne uredbe. Prema tomu, znatne državne intervencije u financijski sustav ozbiljno utječu na tržišne uvjete na svim razinama.

3.2.3. *Sustavna priroda opisanih poremećaja*

(144) Komisija je istaknula da su poremećaji opisani u ažuriranom Izvješću karakteristični za kinesko gospodarstvo. Raspoloživi dokazi pokazuju da se činjenice o kineskom sustavu opisanom u prethodnom tekstu i u dijelu I. ažuriranog Izvješća te njegova obilježja mogu uočiti u cijeloj zemlji i u svim gospodarskim sektorima. Isto vrijedi i za čimbenike proizvodnje opisane u prethodnom tekstu i u dijelu II. ažuriranog Izvješća.

(145) Komisija podsjeća da su za proizvodnju predmetnog proizvoda potrebni određeni ulazni elementi. Kad proizvođači predmetnog proizvoda kupuju ulazne elemente ili ugovaraju njihovu nabavu, cijene koje plaćaju (i koje se iskazuju kao njihovi troškovi) očito su izložene istim prethodno navedenim sustavnim poremećajima. Primjerice, dobavljači ulaznih elemenata zapošljavaju radnu snagu koja je izložena poremećajima. Mogu pozajmiti novac koji je izložen poremećajima u financijskom sektoru/raspodjeli kapitala. Osim toga, dio su sustava planiranja koji se primjenjuje na svim razinama vlasti i u svim sektorima. Ti poremećaji detaljno su opisani u prethodnom tekstu, posebno u uvodnim izjavama od 71. do 143. Komisija je istaknula da se regulatorni okvir na kojem se temelje ti poremećaji primjenjuje općenito i da ta pravila jednako vrijede za proizvođače benzil alkohola kao i za sve druge gospodarske subjekte u Kini. Dakle, poremećaji izravno utječu na strukturu troškova predmetnog proizvoda.

(146) Stoga ne samo da upotreba domaćih prodajnih cijena predmetnog proizvoda nije primjerena u smislu članka 2. stavka 6.a točke (a) osnovne uredbe nego su i svi troškovi ulaznih elemenata (uključujući sirovine, energiju, zemljište, financiranje, rad itd.) nepouzdani jer određivanje njihovih cijena podliježe znatnim državnim intervencijama, kako je opisano u dijelovima I. i II. ažuriranog Izvješća.

(147) Naime, opisane državne intervencije povezane s raspodjelom kapitala, zemljištem, radom, energijom i sirovinama prisutne su u cijeloj Kini. To znači, na primjer, da je ulazni element koji je proizveden u Kini kombinacijom niza čimbenika proizvodnje izložen znatnim poremećajima. Isto vrijedi i za ulazne elemente ulaznih elemenata i tako dalje.

(148) Ni kineska vlada ni proizvođači izvoznici nisu u ovom ispitnom postupku predočili nikakve dokaze ni argumente koji bi to osporili.

3.2.4. *Reprezentativna zemlja*

3.2.4.1. Opće napomene

(149) Odabir reprezentativne zemlje temeljio se na sljedećim kriterijima u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe:

— sličan stupanj gospodarskog razvoja kao u NRK-u. U tu svrhu Komisija je iz baze podataka Svjetske banke odabrala zemlje čiji je bruto nacionalni dohodak po stanovniku sličan bruto nacionalnom dohotku NRK-a ([102])

— proizvodnja proizvoda iz ispitnog postupka u toj zemlji,

([102]) Otvoreni podaci Svjetske banke – viši srednji dohodak, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

— postojanje relevantnih lako dostupnih podataka u reprezentativnoj zemlji,

— Ako ima više mogućih reprezentativnih trećih zemalja, prednost je, ako je to primjereno, dana zemlji s odgovarajućom razinom socijalne zaštite i zaštite okoliša.

(150) Kako je objašnjeno u uvodnim izjavama 31. i 32., Komisija je u dokumentaciju dodala dvije bilješke o izvorima za utvrđivanje uobičajene vrijednosti. U tim su bilješkama opisane činjenice i dokazi na kojima se temelje relevantni kriteriji te su razmotrene primjedbe stranaka o tim elementima i o relevantnim izvorima. Komisija je u drugoj bilješci obavijestila zainteresirane strane o svojoj namjeri da Tursku smatra odgovarajućom reprezentativnom zemljom u ovom predmetu ako se potvrdi da postoje znatni poremećaji u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe.

3.2.4.2. Odabir reprezentativne zemlje

(151) Nakon prve bilješke proizvođač izvoznik Qianjiang Xinyihong predložio je Brazil kao reprezentativnu zemlju jer postoje lako dostupni financijski izvještaji koji pokazuju razumnu razinu profitabilnosti. Qianjiang Xinyihong dodao je da su cijene sirovina i energije u Brazilu manje nestabilne od cijena u Turskoj.

(152) Nastavno na prvu i drugu bilješku proizvođač izvoznik Hubei Greenhome doveo je u pitanje odabir Turske kao reprezentativne zemlje jer su uvozne cijene toluena bile preuveličane zbog postojanja sustava izdavanja dozvola za uvoz toluena i zato što se toluen gotovo isključivo uvozio iz zemalja EU-a, koje su gospodarstva s visokim dohotkom. Hubei Greenhome dodao je da su uvozne cijene toluena nerazmjerno visoke u odnosu na druga tržišta (uključujući reprezentativne zemlje koje je predložila Komisija) i da stoga nisu prikladne kao čimbenik proizvodnje u izračunu uobičajene vrijednosti za benzil alkohol.

(153) Podnositelji pritužbe napomenuli su da cijene uvoza toluena i natrijeva karbonata u Indoneziju i Maleziju uvelike odražavaju prosječne kineske uvozne cijene jer velik udio tog uvoza potječe iz NRK-a. Podnositelji pritužbe naveli su ono što je Komisija već istaknula u prvoj bilješci, odnosno da je tijekom razdoblja ispitnog postupka udio Kine u ukupnom uvozu toluena iznosio 27 % u Indoneziji i 59 % u Maleziji, dok je udio Kine u ukupnom uvozu natrijeva karbonata iznosio 24,8 % u Indoneziji i 24,9 % u Maleziji.

(154) Podnositelji pritužbe istaknuli su i da je tijekom razdoblja ispitnog postupka Turska uvezla 58 288 tona toluena, dok je Brazil uvezao samo 7 438 tona. Podnositelji pritužbe napomenuli su da takva znatna količina uvoza u Tursku osigurava reprezentativniju i pouzdaniju osnovu za utvrđivanje nenarušenih cijena toluena, koje čine najveći udio u trošku predmetnog proizvoda.

(155) U odgovoru na primjedbe podnositelja pritužbe Hubei Greenhome tvrdio je da Indoneziju ne bi trebalo odbaciti kao reprezentativnu zemlju samo zato što 27 % njezina ukupnog uvoza toluena i 24,8 % njezina ukupnog uvoza natrijeva karbonata potječe iz Kine. Hubei Greenhome podsjetio je da se Komisija obično oslanjala na uvozne cijene ako je reprezentativna zemlja uvozila manje od 50 % određene sirovine iz Kine.

(156) Nadalje, Hubei Greenhome nije se složio s argumentom podnositelja pritužbe o odabiru Turske umjesto Brazila, koji se temelji isključivo na razlici u količini uvoza između Turske i Brazila tijekom razdoblja ispitnog postupka. Hubei Greenhome naveo je da je velika količina uvoza u Tursku posljedica slabe domaće proizvodnje toluena. Hubei Greenhome smatrao je da manja količina uvezene robe (kako je zabilježeno u Brazilu) ne znači automatski da su cijene nereprezentativne ili da to nisu tržišne cijene.

(157) Kad je riječ o razlikama u nestabilnosti i razini uvoznih cijena toluena u Turskoj s jedne strane te u četiri druge predložene zemlje s druge strane, kako tvrde društva Qianjiang Xinyihong i Hubei Greenhome (vidjeti uvodne izjave 151. i 152.), Komisija je primijetila da su u razdoblju ispitnog postupka uvozne cijene toluena po kilogramu u pet predloženih zemalja zapravo bile u uskom rasponu od 5,64 CNY do 7,00 CNY. Komisija se ne slaže s društvom Hubei Greenhome u pogledu tvrdnje da su uvozne cijene toluena u Turskoj bile iznimno visoke u

usporedbi s drugim tržištima. Nadalje, čini se da razlika u cijeni između Turske i Brazila (7,00 u odnosu na 6,57 CNY/kg, što je oko 6 %) ne podupire pretpostavku društva Hubei Greenhome da su primjenjivi sustav uvoznih dozvola ili navodno velik udio uvoza podrijetlom iz EU-a u turskom uvozu toluena doveli do umjetnog povećanja cijena. Komisija također napominje da je i u Brazilu na snazi sustav izdavanja dozvola za uvoz i izvoz toluena. Stoga je tvrdnja društva Hubei Greenhome odbačena.

(158) Osim toga, Komisija napominje da 99,5 % uvoza toluena u Brazil dolazi iz samo jedne zemlje, Argentine, za razliku od uvoza u Tursku. Nadalje, Argentina je uvela porez od 4,5 % na izvoz toluena u druge zemlje, uključujući Brazil.

(159) Kad je riječ o udjelu uvoza iz Kine (vidjeti tvrdnju društva Hubei Greenhome u uvodnoj izjavi 156.), Komisija pojašnjava da, čak i ako u nekim slučajevima udio takvog uvoza od oko 25 % možda nije bio prepreka prihvaćanju predmetne reprezentativne zemlje, prednost bi općenito trebalo dati reprezentativnim zemljama za čiji uvoz sirovina nije utvrđeno da je narušen uvozom iz Kine. Kao i u ovom slučaju, budući da je Turska izvijestila da nije uvozila toluen iz Kine, trebalo bi joj dati prednost pred zemljama koje su izvijestile o uvozu iz Kine.

3.2.4.3. Sličan stupanj gospodarskog razvoja kao u NRK-u

(160) Komisija je u prvoj bilješci objasnila da se po svemu sudeći proizvod iz ispitnog postupka proizvodi samo u SAD-u i Indiji, zemljama koje nisu na sličnom stupnju gospodarskog razvoja kao NRK u skladu s kriterijima navedenima u uvodnoj izjavi 149. Komisija je svoje daljnje istraživanje temeljila na zemljama koje proizvode organske kemijske proizvode (razvrstane u oznaku NACE 20.14). Na temelju toga Brazil, Indonezija, Malezija, Meksiko i Turska utvrđeni su kao zemlje na sličnom stupnju gospodarskog razvoja kao NRK prema klasifikaciji Svjetske banke, odnosno Svjetska banka svrstala ih je na temelju bruto nacionalnog dohotka u kategoriju zemalja s „višim srednjim dohotkom” za koje je poznato da se u njima proizvode organski kemijski proizvodi.

(161) Društvo Hubei Greenhome složilo se s Komisijom da bi kao reprezentativnu zemlju trebalo odabrati zemlju s višim srednjim dohotkom koja uvozi toluen i natrijev karbonat, a te je kriterije ispunjavalo pet predloženih zemalja. Međutim, oba proizvođača izvoznika u uzorku dala su prednost odabiru Brazila kao reprezentativne zemlje, uglavnom s obzirom na bolje rangiranje Brazila na razini socijalne zaštite i zaštite okoliša u usporedbi s, primjerice, Turskom.

(162) Komisija je u prvoj bilješci objasnila da se po svemu sudeći proizvod iz ispitnog postupka proizvodi samo u zemljama koje nisu na sličnom stupnju gospodarskog razvoja kao NRK u skladu s kriterijima navedenima u uvodnoj izjavi 149.

(163) Komisija je stoga navela da će za utvrđivanje odgovarajuće reprezentativne zemlje u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe upotrijebiti kemijske proizvode razvrstane u oznaku NACE 20.14, koja obuhvaća proizvođače koji posluju u industriji organskih kemijskih proizvoda.

3.2.4.4. Postojanje relevantnih lako dostupnih podataka u reprezentativnoj zemlji

(164) Kako je istaknuto u prvoj bilješci, Komisija nije mogla pronaći financijske podatke za 2024. ni za jednog meksičkog proizvođača koji posluje u industriji organskih kemikalija i proizvodi kemijske proizvode obuhvaćene oznakom NACE 20.14. Za razliku od toga, Komisija je takve podatke uspjela pronaći za dva proizvođača u Indoneziji, jednog proizvođača u Maleziji, šest proizvođača u Brazilu i sedam proizvođača u Turskoj.

(165) Uzimajući u obzir navedena razmatranja, u kombinaciji s činjenicom da je Turska prijavila daleko najveću količinu uvoza toluena, za koji osim toga nije utvrđeno da je narušen uvozom iz Kine, Komisija je u drugoj bilješci obavijestila zainteresirane strane o svojoj namjeri da u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) prvom alinejom osnovne uredbe koristi Tursku kao odgovarajuću reprezentativnu zemlju za utvrđivanje nenarušene cijene ili referentne vrijednosti za izračun uobičajene vrijednosti.

(166) Konkretno, Komisija je pronašla financijske podatke za 38 proizvođača iz Turske u kategoriji djelatnosti koja obuhvaća i proizvodnju benzil alkohola, odnosno području C oznaci 20.14 NACE-a („Proizvodnja ostalih organskih osnovnih kemikalija”) ([103]).

(167) Komisija je analizirala lako dostupne financijske podatke 38 turskih društava i utvrdila da je njih 26 imalo nepotpune podatke, a jedno je poslovalo s gubitkom. Stoga je uzela u obzir samo 11 društava s pozitivnom profitnom maržom. Financijski podaci koji se odnose na tih 11 proizvođača navedeni su u Prilogu III. drugoj bilješci ([104]).

(168) Na temelju financijskih podataka navedenih 11 društava Komisija je utvrdila ponderiranu prosječnu stopu troškova prodaje te općih i administrativnih troškova od 25,56 % i profitnu maržu od 11,22 %.

(169) Zainteresirane strane pozvane su da dostave primjedbe o primjerenosti Turske kao reprezentativne zemlje i 11 društava navedenih u Prilogu III. drugoj bilješci kao proizvođača u reprezentativnoj zemlji te o drugim elementima bilješke.

(170) Nakon druge bilješke društvo Hubei Greenhome tvrdilo je da bi se Komisija trebala osloniti na financijske izvještaje društva Aksa Akrilik Kimya Sanayii A.Ş. (Aksa Akrilik), turskog proizvođača akrilnih vlakana, ili društva Türkiye Petrol Rafinerileri A.Ş. (Tüpraş), turskog proizvođača petrokemijskih proizvoda, umjesto na podatke iz baze Orbis navedene u Prilogu III. drugoj bilješci. Podaci iz baze podataka Orbis koji se odnose na 11 turskih društava ne sadržavaju pojedinosti o društvima koja je odabrala Komisija. Nadalje, Hubei Greenhome uputio je na prethodni antidampinški predmet u kojem je Komisija odabrala društvo izvan oznake NACE primjenjive na proizvođača izvoznika ako je takav pristup omogućio primjereniji odabir ([105]).

(171) Komisija je odbacila tu tvrdnju. Činjenice na kojima se temelji predmet koji je naveo Hubei Greenhome razlikovale su se od ovog predmeta i primijenjeni pristup u skladu je sa zahtjevima osnovne uredbe. Komisija je u skladu s općom praksom odabrala odgovarajuća društva za utvrđivanje troškova prodaje, općih i administrativnih troškova te dobiti radi izračuna uobičajenih vrijednosti na temelju određene oznake NACE. Nije bilo očitog razloga zbog kojeg Komisija u ovom slučaju ne bi slijedila tu opću praksu, oslanjajući se na 11 odgovarajućih društava utvrđenih u Turskoj u okviru oznake NACE 20.14.

(172) Nadalje, Hubei Greenhome tvrdio je da bi Komisija iz odabira pod oznakom NACE 20.14 trebala ukloniti društva kod kojih su u stavci operativnih troškova, tj. troškova prodaje te općih i administrativnih troškova, bili uključeni neprimjereni troškovi. Društvo Hubei Greenhome uputilo je u vezi s tim na prvu bilješku, u kojoj je Komisija isključila društva s neuobičajeno visokim troškovima prodaje te općim i administrativnim troškovima. U drugoj bilješci društvo Tarimsal Kimya Teknolojileri Sanayi ve Ticaret Anonim Sirketi („Tarkim”) ponovno je dodano na popis reprezentativnih proizvođača nakon što je Komisija utvrdila da su „sve prijavljene stope troškova prodaje, općih i administrativnih troškova te dobiti ocijenjene razumnima”. S obzirom na to da troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi društva Tarkim iznose više od polovine njegovih troškova prodane robe, što je gotovo dvostruko više od svih drugih proizvođača uključenih u podatke iz baze Orbis osim jednog, Komisija bi trebala isključiti društvo Tarkim s popisa proizvođača koji se upotrebljava za procjenu troškova prodaje, općih i administrativnih troškova. Komisija bi isto trebala učiniti i za društvo Hurkimsa Kimya Sanayi ve Ticaret Anonim Sirketi, drugo društvo ponovno uvršteno u skupinu reprezentativnih proizvođača. Hubei Greenhome naveo je da je društvo Tarkim imalo vlastita prijevozna sredstva i da je kupcima vjerojatno pružalo specijalizirane usluge prijevoza u okviru svojih operativnih troškova. Ti troškovi ne bi trebali biti uključeni u troškove prodaje te opće i administrativne troškove jer bi izračunana uobičajena vrijednost trebala odražavati troškove na razini franko tvornica, tj. bez troškova prijevoza.

([103]) Europa – Tržišno natjecanje – Popis oznaka NACE.

([104]) Popis proizvođača iz prve bilješke ažuriran je u drugoj bilješci zbog reklasifikacije djelatnosti iz baze podataka Orbis, izvora financijskih podataka.

([105]) Vidjeti Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2026/114 od 15. siječnja 2026. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz taljenog aluminija podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L, 2026/114, 16.1.2026., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/114/oj), uvodnu izjavu 70., u kojoj je navedeno da „je Komisija preispitala svoj odabir kako bi utvrdila društva čije su djelatnosti tehnički i ekonomski usporedivije s proizvodnjom taljenog aluminija, čak i ako su razvrstana u drugu, ali povezanu oznaku NACE 24.1”.

(173) Kao odgovor na tvrdnju iz uvodne izjave 172. Komisija je istaknula da se razmatranja i zaključci koji iz njih proizlaze mogu mijenjati od jednog do drugog koraka zbog prirode antidampinških postupaka. Nakon što je preispitala odabir društava u odabranoj reprezentativnoj zemlji, Komisija je utvrdila da ne postoje objektivni razlozi za odbijanje dvaju ponovno dodanih društava s obzirom na razinu njihovih troškova prodaje te općih i administrativnih troškova. Nadalje, među 11 društava navedenih u bilješci uz uvodnu izjavu 32. postoje društva s relativno niskim stopama troškova prodaje, općih i administrativnih troškova te dobiti, što pokazuje da je Komisija izračunala ponderirani prosjek troškova prodaje, općih i administrativnih troškova te dobiti na temelju objektivnih kriterija kao što je razvrstavanje prema oznaci NACE 20.14. Osim toga, pri preispitivanju odabira društava u odabranoj reprezentativnoj zemlji Komisija je utvrdila da su složene stope troškova prodaje, općih i administrativnih troškova te dobiti svih 11 društava bile unutar uobičajenih raspona. Naposljetku, u toj se tvrdnji Hubei Greenhome među ostalim oslonio na pretpostavku da je društvo Tarkim kupcima pružalo specijalizirane usluge prijevoza u okviru svojih operativnih troškova. Taj dio tvrdnje stoga nije potkrijepljen. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(174) Nakon druge bilješke Hubei Greenhome ponovno je izrazio neslaganje s odabirom Turske kao reprezentativne zemlje te je umjesto toga kao reprezentativnu zemlju predložio Brazil. Hubei Greenhome potvrdio je da je Turska prijavila veće količine uvoza toluena od Brazila, ali je smatrao da drugi čimbenici, osobito bolji rezultati Brazila u području socijalne zaštite i zaštite okoliša, idu u prilog odabiru Brazila. U vezi s tim uputio je na članak 2. stavak 6.a točku (a) drugi podstavak prvu alineju osnovne uredbe, u kojoj se navodi da se, ako postoji više reprezentativnih zemalja, prednost, ako je to moguće, daje zemljama s odgovarajućom razinom socijalne zaštite i zaštite okoliša.

(175) Komisija je smatrala da je obrazloženje društva Hubei Greenhome manjkavo. Zbog svih razloga navedenih u uvodnoj izjavi 149. i nadalje, te s obzirom na to da je toluen glavna sirovina potrebna za proizvodnju predmetnog proizvoda, Komisija smatra da je količina proizvoda uvezena u svaku reprezentativnu zemlju dodatni čimbenik pri donošenju zaključka o odabiru reprezentativne zemlje. Naime, relevantni uvoz toluena u Tursku, koji nije potjecao iz Kine, Rusije ili zemlje koja nije članica WTO-a, bio je više od sedam puta veći nego u Brazilu. Na temelju toga Komisija je potvrdila odabir Turske umjesto Brazila.

3.2.4.5. Razina socijalne zaštite i zaštite okoliša

(176) Kako je prethodno objašnjeno, Komisija je u početku razmatrala pet potencijalnih reprezentativnih zemalja: Brazil, Indoneziju, Maleziju, Meksiko i Tursku. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 153., utvrđeno je da Indonezija i Malezija u ovom slučaju nisu odgovarajuće reprezentativne zemlje jer su uvozile znatne količine toluena i natrijeva karbonata iz Kine. Stoga je utvrđeno da je ukupni uvoz tih dviju glavnih sirovina narušen, što je vidljivo iz činjenice da su prosječne uvozne cijene bile blizu odgovarajuće cijene uvoza iz Kine. Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 164., utvrđeno je da Meksiko u ovom slučaju nije odgovarajuća reprezentativna zemlja jer ni za jednog meksičkog proizvođača koji proizvodi kemijske proizvode obuhvaćene oznakom NACE 20.14 nisu pronađeni relevantni lako dostupni podaci. Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 175., Brazil se nije smatrao odgovarajućom reprezentativnom zemljom zbog relativno male količine uvezenog toluena. Iz toga slijedi da je Turska bila jedina odgovarajuća reprezentativna zemlja.

(177) Budući da je na temelju svih navedenih elemenata utvrđeno da je Turska jedina odgovarajuća reprezentativna zemlja, nije bila potrebna ocjena razine socijalne zaštite i zaštite okoliša u skladu sa zadnjom rečenicom članka 2. stavka 6.a točke (a) prve alineje osnovne uredbe.

3.2.4.6. Zaključak

(178) S obzirom na prethodnu analizu, samo je Turska ispunila kriterije utvrđene u članku 2. stavku 6.a točki (a) prvoj alineji osnovne uredbe i stoga je se može smatrati odgovarajućom reprezentativnom zemljom.

3.2.5. *Izvori upotrijebljeni za utvrđivanje nenarušenih troškova*

(179) Komisija je u prvoj bilješci navela čimbenike proizvodnje kao što su materijali, energija i radna snaga koje proizvođači izvoznici upotrebljavaju u proizvodnji proizvoda iz ispitnog postupka te je pozvala zainteresirane strane da dostave primjedbe i predlože lako dostupne podatke o nenarušenim vrijednostima za svaki od čimbenika proizvodnje u toj bilješci.

(180) Potom je Komisija u drugoj bilješci navela da će za izračun uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe koristiti bazu podataka GTA kako bi utvrdila nenarušeni trošak većine čimbenika proizvodnje, ponajprije sirovina. Osim toga, Komisija je navela da će za utvrđivanje nenarušenih troškova rada i energije upotrijebiti podatke koje su objavili Turski zavod za statistiku i Tursko regulatorno tijelo za energetsko tržište.

3.2.5.1. Čimbenici proizvodnje

(181) Uzimajući u obzir sve informacije koje su dostavile zainteresirane strane i koje su prikupljene tijekom posjeta radi provjere, utvrđeni su sljedeći čimbenici proizvodnje i njihovi izvori kako bi se utvrdila uobičajena vrijednost u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe:

Tablica 1.

Čimbenici proizvodnje proizvoda iz ispitnog postupka

Čimbenik proizvodnje	Oznake robe	Izvor podataka koji Komisija namjerava koristiti	Vrijednost (CNY) ([106])	Mjerna jedinica
Sirovine				
Toluen	2902 30	baza podataka Global Trade Atlas (GTA) ([107])	7,00	kg
Natrijev karbonat	2836 20	baza podataka Global Trade Atlas (GTA)	1,99	kg
Potrošni materijal ([108]) (tekući klor, tekuća kaustična soda i kinolin)				
Radna snaga				
Radna snaga	[nije primjenjivo]	Turski zavod za statistiku ([109])	89,64	Sati rada
Energija				
Električna energija	[nije primjenjivo]	Tursko regulatorno tijelo za energetsko tržište ([110])	0,66	kWh
Prirodni plin	[nije primjenjivo]	Turski zavod za statistiku	4,63	m3
Para	[nije primjenjivo]	Turski zavod za statistiku	501,61 ([111])	tona
Ugljen	2701 12 90	baza podataka Global Trade Atlas (GTA)	0,78	kg
Nusproizvod				
Dibenzil eter	2909 30 90 90	baza podataka Global Trade Atlas (GTA)	12,62	kg

([106]) Komisija je utvrdila određena odstupanja između druge bilješke i njezinih priloga. Ispravne vrijednosti prvotno su navedene u prilozima drugoj bilješci i u prethodnoj tablici 1.
([107]) https://connect.spglobal.com/.
([108]) U drugoj bilješci tekući klor pogrešno je naveden i u potrošnom materijalu i u Prilogu I. s čimbenicima proizvodnje. Tekući klor smatra se potrošnim materijalom.
([109]) http://www.turkstat.gov.tr, *Press releases*, odabrati *Producer Price Index*.
([110]) epdk.gov.tr => Press releases => odabrati Electricity Market Board Decisions.
([111]) U drugoj bilješci došlo je do administrativne pogreške u izračunu referentne vrijednosti za paru. Referentna vrijednost pare utvrđena je na 501,61 CNY/tona.

(182) Nakon primjedbi podnositelja pritužbe na drugu bilješku društvo Hubei Greenhome zatražilo je da Komisija upotrijebi nenarušenu referentnu vrijednost za nekoksni ugljen (toplinski ugljen) koju je društvo Hubei Greenhome koristilo u svojem postupku proizvodnje, a ne bitumenski ugljen koji uključuje koksni ugljen koji se upotrebljava za proizvodnju čelika (te je stoga skuplji). Komisija je prihvatila tvrdnju društva Hubei Greenhome jer je utvrdila da se ta vrsta ugljena obično upotrebljava za postupke grijanja u proizvodnji kemijskih proizvoda.

(183) Komisija je uključila vrijednost režijskih troškova proizvodnje kako bi obuhvatila troškove koji nisu uključeni u navedene čimbenike proizvodnje. Kako bi utvrdila taj iznos, Komisija je upotrijebila provjerene podatke koje su dostavili proizvođači izvoznici u uzorku te im je dodala troškove istraživanja i razvoja u razdoblju ispitnog postupka koje su snosili i obračunali proizvođači izvoznici.

(184) Nastavno na drugu bilješku Hubei Greenhome tvrdio je da bi troškove istraživanja i razvoja trebalo prerasporediti u troškove prodaje te opće i administrativne troškove jer se u skladu s turskim Zakonom o računovodstvu oni općenito razvrstavaju u troškove prodaje te opće i administrativne troškove. Ako se Komisija oslonila na troškove prodaje te opće i administrativne troškove 11 turskih proizvođača kemikalija kako bi izračunala uobičajenu vrijednost upotrijebljenu u izračunima dampinga kineskih proizvođača izvoznika koji surađuju, troškovi istraživanja i razvoja mogli bi se dvostruko izračunati pri preraspoređivanju u režijske troškove proizvodnje.

(185) Komisija je odbacila tu tvrdnju zbog razloga navedenih u nastavku. Prvo, u turskim računovodstvenim pravilima koja je dostavilo društvo Hubei Greenhome nije izričito navedeno da troškove istraživanja i razvoja treba knjižiti isključivo pod troškove prodaje te opće i administrativne troškove. Drugo, prema podacima 11 razmatranih društava u dostupnim financijskim izvještajima troškovi istraživanja i razvoja ne razvrstavaju se u troškove prodaje te opće i administrativne troškove. Drugim riječima, društvo Hubei Greenhome nije dokazalo da su troškovi istraživanja i razvoja uključeni u troškove prodaje te opće i administrativne troškove koje je Komisija upotrijebila za utvrđivanje stopa troškova prodaje te općih i administrativnih troškova kako bi došla do razumnih iznosa u smislu članka 2. stavka 6.a točke (a) osnovne uredbe.

Sirovine

(186) Kako bi utvrdila nenarušenu cijenu sirovina dostavljenih do vrata tvornice proizvođača iz reprezentativne zemlje, Komisija je kao osnovu upotrijebila ponderiranu prosječnu cijenu proizvoda uvezenih u reprezentativnu zemlju na temelju podataka iz baze podataka GTA, kojoj su dodane uvozne carine i troškovi prijevoza.

(187) Cijena proizvoda uvezenih u reprezentativnu zemlju utvrđena je kao ponderirani prosjek jediničnih cijena uvoza iz svih trećih zemalja osim NRK-a i zemalja koje nisu članice WTO-a i koje su navedene u Prilogu 1. Uredbi (EU) 2015/755 Europskog parlamenta i Vijeća ([112]).

(188) Komisija je odlučila isključiti uvoz iz NRK-a u reprezentativnu zemlju jer je u odjeljku 3.2.4. zaključila da nije primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u NRK-u zbog postojanja znatnih poremećaja u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (b) osnovne uredbe.

(189) Budući da nema dokaza koji potvrđuju da isti poremećaji ne utječu jednako na proizvode namijenjene izvozu, Komisija je smatrala da su isti poremećaji utjecali na izvozne cijene.

(190) Komisija je trošak prijevoza koji proizvođači izvoznici u uzorku koji surađuju snose za isporuku sirovina izrazila kao postotak stvarnog troška tih sirovina, a zatim je taj postotak primijenila na nenarušeni trošak tih istih sirovina kako bi dobila nenarušeni trošak prijevoza. Komisija je smatrala da se u kontekstu ovog ispitnog postupka omjer troškova koje proizvođač izvoznik snosi za sirovine i njegovih prijavljenih troškova prijevoza može opravdano upotrijebiti kao pokazatelj za procjenu nenarušenih troškova prijevoza sirovina pri njihovoj isporuci u tvornicu društva.

([112]) Uredba (EU) 2015/755 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2015. o zajedničkim pravilima za uvoz iz određenih trećih zemalja (SL L 123, 19.5.2015., str. 33.). U članku 2. stavku 7. osnovne uredbe navodi se da se domaće cijene u tim zemljama ne mogu upotrijebiti za određivanje uobičajene vrijednosti.

Radna snaga

(191) Radna snaga čimbenik je proizvodnje koji čini od 1 % do 2 % ukupnih troškova proizvodnje. Komisija namjerava upotrijebiti statističke podatke koje je objavio TurkStat, odnosno tursku statistiku troškova rada ([113]), za utvrđivanje plaća u Turskoj na temelju detaljnih informacija o plaćama u proizvodnom sektoru za 2022. za ekonomsku djelatnost razvrstanu u oznaku NACE 20.14 – proizvodnja organskih osnovnih kemikalija, u koju se prema klasifikaciji NACE Rev.2 razvrstava proizvodnja benzil alkohola.

(192) Prosječna mjesečna vrijednost prilagođena je za inflaciju primjenom indeksa cijena domaćih proizvođača koje je objavio Turski zavod za statistiku ([114]) radi prilagodbe razdoblju ispitnog postupka, koje je trajalo od 1. listopada 2024. do 30. rujna 2025. Satnica za razdoblje ispitnog postupka utvrđena nakon indeksacije iznosi 89,64 CNY/sat.

Električna energija

(193) Komisija je upotrijebila statističke podatke o cijenama električne energije koje je objavilo Tursko regulatorno tijelo za energetsko tržište EMRA ([115]) u svojim redovitim priopćenjima za medije. Komisija je upotrijebila prosječne cijene električne energije za industriju u odgovarajućoj kategoriji potrošnje u kWh u razdoblju ispitnog postupka. Utvrdila je da trošak električne energije za razdoblje ispitnog postupka iznosi 0,66 CNY/kWh.

Prirodni plin

(194) Komisija je upotrijebila podatke Turskog zavoda za statistiku o prosječnim cijenama prirodnog plina u m^3. Te su cijene propisno prilagođene inflaciji primjenom indeksa cijena proizvođača koji je objavio Turski zavod za statistiku ([116]) kako bi se prilagodile razdoblju ispitnog postupka. Cijena je prilagođena kako bi se uklonio PDV od 18 % s obzirom na to da navedena cijena uključuje PDV. Komisija je utvrdila da je cijena prirodnog plina za razdoblje ispitnog postupka iznosila 4,63 CNY/m^3.

Para

(195) Komisija je referentnu vrijednost za paru utvrdila na temelju referentne vrijednosti izračunane za prirodni plin, uzimajući u obzir da je mjerna jedinica za paru gigadžul (GJ). Jedan GJ preračunava se u m^3 plina na temelju općeprihvaćenog sadržaja od jednog milijuna metričkih britanskih toplinskih jedinica (mmbtu) u 1 GJ ([117]) i općeprihvaćenog sadržaja prirodnog plina u 1 mmbtu ([118]). Budući da je potrošnja pare koju su prijavili proizvođači izvoznici izražena u tonama, Komisija je ekvivalent od 1 GJ preračunala u tone ([119]). Komisija je primijetila i administrativnu pogrešku u formuli za konverziju iz GJ u tone koja je dovela do netočne referentne cijene pare u drugoj bilješci o čimbenicima proizvodnje, pa je tijekom prethodnog objavljivanja u dokumentaciju unijela revidiranu verziju Priloga V. drugoj bilješci o čimbenicima proizvodnje, čime je ispravila pogrešku. Primjenom referentne vrijednosti za prirodni plin Komisija je utvrdila referentnu vrijednost od 501,61 CNY/tona za paru, kako je prikazano u prethodnoj tablici 1.

(196) Podnositelji pritužbe utvrdili su administrativnu pogrešku u izračunu pare i zatražili od Komisije da revidira referentnu vrijednost za paru u Turskoj u skladu sa svojom ustaljenom praksom u antidampinškim ispitnim postupcima, kao što je oslanjanje na metodologiju koju je opisalo Ministarstvo energetike SAD-a.

([113]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Cost-Statistics-2022-49571.
([114]) TurkStat, Labour Input Indices, četvrto tromjesečje: Listopad – prosinac 2025., https://veriportali.tuik.gov.tr/en/press/57965.
([115]) epdk.gov.tr => *Press releases* => odabrati *Electricity Market Board Decisions*.
([116]) http://www.turkstat.gov.tr, *Press releases*, odabrati *Producer Price Index*.
([117]) Pretvaranje gigadžula u milijun Btu – Pretvorba mjernih jedinica (convertunits.com/from/gigajoule/to/million+Btu).
([118]) Kalkulator za konverziju prirodnog plina – MMBTU u m^3 i m3 u MMBTU + grafikon (learnmetrics.com).
([119]) Pretvaranje gigadžula u tone – Pretvaranje mjernih jedinica (convertunits.com/from/gigajoule/to/tons).

(197) Na temelju primjedbi podnositelja pritužbe Hubei Greenhome odgovorio je da bi Komisija, ako odluči revidirati svoje izračune referentne vrijednosti za paru u Turskoj, trebala izračunati referentnu vrijednost za paru proizvedenu iz ugljena, tvrdeći da njegov dobavljač pare za proizvodnju pare upotrebljava ugljen umjesto prirodnog plina. Kako bi potkrijepio tu tvrdnju, Hubei Greenhome dostavio je ugovor o kupnji ugljena svojeg dobavljača pare koji se upotrebljava za proizvodnju pare. Komisija je smatrala da dostavljeni kupoprodajni ugovor ne dokazuje krajnju namjenu kupljenog ugljena niti da dobavljač pare za proizvodnju pare koju prodaje koristi isključivo ugljen. Stoga je Komisija u ovoj fazi ispitnog postupka odbacila tu tvrdnju.

Ugljen

(198) Komisija je u prvoj bilješci utvrdila referentnu vrijednost od 1,01 CNY/kg za ugljen, razvrstan u oznaku robe 2701 12.

(199) Nastavno na drugu bilješku Hubei Greenhome tvrdio je da bi Komisija trebala upotrijebiti oznaku koja je najspecifičnija za ugljen koji Hubei Greenhome stvarno kupuje i upotrebljava kako bi procijenila čimbenik proizvodnje ugljena, koji je u ovom slučaju nekoksni ugljen. Koksni ugljen (ili „metalurški ugljen") ima višu cijenu od nekoksnog ugljena i gotovo se isključivo koristi u proizvodnji čelika. Ugljen koji kupuje Hubei Greenhome namijenjen je proizvodnji energije, a ne čelika, te je jasno da bi se trebala primjenjivati oznaka HS 2701 12 90 koja obuhvaća nekoksni ugljen. Komisija se složila s obrazloženjem društva Hubei Greenhome i prihvatila tu tvrdnju.

(200) Komisija je odlučila isključiti uvoz ugljena iz Rusije u reprezentativnu zemlju zbog znatnih poremećaja. Na ugljen podrijetlom iz Rusije utječe nekoliko poremećaja, kao što su politike dvostrukog određivanja cijena, ograničenja kritičnih sirovina i snižene izvozne prodajne cijene zbog međunarodnih sankcija na ruski izvoz ugljena ([120]). To dokazuje i činjenica da 80 % ukupnog uvoza ugljena u Tursku potječe iz Rusije i uvozi se po niskim cijenama, zbog čega ruski uvoz ima dominantan položaj u odnosu na druge dobavljače u Turskoj i snižava cijene.

Potrošni materijal

(201) Za određeni broj čimbenika proizvodnje stvarni troškovi proizvođača izvoznika koji surađuju činili su zanemariv udio u ukupnim troškovima sirovina u razdoblju ispitnog postupka revizije. Budući da vrijednost upotrijebljena za njih nije znatno utjecala na izračune dampinške marže neovisno o korištenom izvoru, Komisija je odlučila te troškove uključiti u potrošni materijal.

(202) Komisija je izračunala postotak potrošnog materijala u ukupnom trošku proizvodnje i taj je postotak primijenila na trošak proizvodnje koji je ponovno izračunan na temelju referentnih vrijednosti.

Nusproizvod

(203) Komisija je u prvoj bilješci utvrdila pet nusproizvoda, tj. industrijsku sol, sirovi epiklorhidrin, natrijev hipoklorit, klorovodičnu kiselinu i dibenzil eter. Na temelju odgovora na upitnik dvaju proizvođača izvoznika u uzorku i s obzirom na nizak udio nekih od utvrđenih nusproizvoda kao što su industrijska sol, sirovi epiklorhidrin, natrijev hipoklorit i klorovodična kiselina u ukupnom trošku proizvodnje, Komisija je izračunala postotak tih nusproizvoda u ukupnom trošku proizvodnje i taj postotak primijenila na ponovno izračunani trošak proizvodnje na temelju referentnih vrijednosti.

(204) Komisija je utvrdila da je dibenzil eter nusproizvod dobiven tijekom proizvodnje proizvoda iz ispitnog postupka koji se može prodavati bez daljnje prerade. Komisija je kao referentnu vrijednost za dibenzil eter upotrijebila statističke podatke o uvozu iz baze podataka GTA. Komisija je utvrdila nenarušenu uvoznu cijenu od 12,62 CNY/kg za dibenzil eter.

Režijski troškovi proizvodnje, troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi te dobit

([120]) Export restrictions on critical raw materials | OECD; Prices and costs – Coal 2025 – Analiza – IEA.

(205) U skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe „izračunana uobičajena vrijednost uključuje nenarušen i razuman iznos troškova prodaje te administrativnih i općih troškova i dobiti”. Osim toga, treba utvrditi vrijednost režijskih troškova proizvodnje kako bi se obuhvatili troškovi koji nisu uključeni u navedene čimbenike proizvodnje.

(206) Režijski troškovi proizvodnje koje su imali proizvođači izvoznici u uzorku koji surađuju izraženi su kao udio stvarnih troškova proizvodnje tih proizvođača. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 182., Komisija je u režijske troškove proizvodnje uključila troškove istraživanja i razvoja koje su proizvođači izvoznici u uzorku pripisali razdoblju ispitnog postupka. Dobiveni postotak primijenjen je na nenarušene troškove proizvodnje.

(207) Za utvrđivanje nenarušenog i razumnog iznosa troškova prodaje, općih i administrativnih troškova te dobiti Komisija se oslonila na financijske podatke za 2024. za 11 turskih društava koja obavljaju djelatnosti iz oznake NACE 20.14 i koja su navedena u bilješci uz uvodnu izjavu 32., a koji su preuzeti iz baze podataka Orbis.

Izračun

(208) Na temelju navedenog Komisija je izračunala uobičajenu vrijednost na razini franko tvornica u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe.

(209) Prvo, Komisija je utvrdila nenarušene troškove proizvodnje. Primijenila je nenarušene jedinične troškove na stvarnu potrošnju pojedinačnih čimbenika proizvodnje proizvođača izvoznika koji surađuje. Te su stope potrošnje provjerene tijekom provjera na licu mjesta. Komisija je pomnožila čimbenike iskoristivosti s nenarušenim jediničnim troškovima koji su utvrđeni u reprezentativnoj zemlji, kako je navedeno u tablici 1.

(210) Nakon što je utvrdila nenarušene troškove proizvodnje, Komisija je ocijenila režijske troškove proizvodnje, troškove prodaje, opće i administrativne troškove te dobit kako su navedeni u uvodnim izjavama 206. i 207. Oni su utvrđeni na temelju financijskih izvještaja 11 društava navedenih u prethodnoj uvodnoj izjavi 203.

(211) Komisija je zatim režijske troškove proizvodnje iz uvodne izjave 210. dodala nenarušenom trošku proizvodnje kako bi se utvrdili nenarušeni troškovi poslovanja.

(212) Komisija je troškovima proizvodnje utvrđenima na način opisan u prethodnoj uvodnoj izjavi dodala ponderirane prosječne troškove prodaje, opće i administrativne troškove te dobit 11 društava navedenih u uvodnoj izjavi 203. Troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi izraženi kao postotak troškova prodane robe i primijenjeni na nenarušene troškove proizvodnje iznosili su 25,56 %. Dobit izražena kao postotak troškova prodane robe i primijenjena na nenarušene troškove proizvodnje iznosila je 11,22 %.

Na temelju toga Komisija je izračunala uobičajenu vrijednost na razini franko tvornica u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe.

3.3. Izvozna cijena

(213) Budući da su svi proizvođači izvoznici u uzorku izvozili izravno nezavisnim kupcima u Uniji, izvozna cijena bila je cijena stvarno plaćena ili plativa za predmetni proizvod pri prodaji za izvoz u Uniju, u skladu s člankom 2. stavkom 8. osnovne uredbe.

3.4. Usporedba

(214) U skladu s člankom 2. stavkom 10. osnovne uredbe Komisija je obvezna provesti primjerenu usporedbu uobičajene vrijednosti i izvozne cijene na istoj razini trgovine, uzimajući u obzir razlike u čimbenicima koji utječu na cijene i usporedivost cijena.

(215) U ovom predmetu Komisija je odlučila usporediti uobičajenu vrijednost i izvoznu cijenu proizvođača izvoznika u uzorku na razini franko tvornica. Kako je dodatno objašnjeno u nastavku, prema potrebi su uobičajena vrijednost i izvozna cijena prilagođene: (i) kako bi ih se vratilo na razinu franko tvornica i (ii) kako bi se uzele u obzir razlike među čimbenicima za koje se tvrdi i dokazano je da utječu na cijene i usporedivost cijena.

3.4.1. *Prilagodbe uobičajene vrijednosti*

(216) Kako je objašnjeno u odjeljku 3.2., uobičajena vrijednost utvrđena je na razini franko tvornica upotrebom troškova proizvodnje zajedno s iznosima troškova prodaje, općih i administrativnih troškova te dobiti, koji su se smatrali razumnima za tu razinu trgovine. Stoga nisu bile potrebne prilagodbe kako bi se uobičajena vrijednost vratila na razinu franko tvornica.

(217) Komisija nije pronašla razloge za primjenu bilo kakvih prilagodbi uobičajene vrijednosti niti je bilo koji od proizvođača izvoznika u uzorku tražio takve prilagodbe.

3.4.2. *Prilagodbe izvozne cijene*

(218) Kako bi se izvozna cijena vratila na razinu trgovine franko tvornica, izvršene su prilagodbe s obzirom na vozarinu, troškove osiguranja, rukovanja, utovara i popratne troškove.

(219) Izvršene su prilagodbe za sljedeće čimbenike koji utječu na cijene i usporedivost cijena: troškovi kredita, bankovne naknade i provizije.

3.5. **Dampinške marže**

(220) Za proizvođače izvoznike u uzorku koji surađuju Komisija je usporedila ponderiranu prosječnu uobičajenu vrijednost istovjetnog proizvoda s ponderiranom prosječnom izvoznom cijenom predmetnog proizvoda, u skladu s člankom 2. stavcima 11. i 12. osnovne uredbe.

(221) Na temelju toga, privremene ponderirane prosječne dampinške marže, izražene kao postotak cijene CIF na granici Unije, neocarinjeno, iznose:

Društvo	Privremena dampinška marža
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2 %
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6 %

(222) Za proizvođače izvoznike koji surađuju, a nisu odabrani u uzorak Komisija je izračunala ponderiranu prosječnu dampinšku maržu u skladu s člankom 9. stavkom 6. osnovne uredbe. Ta je marža stoga utvrđena na temelju marži proizvođačâ izvoznikâ u uzorku.

(223) Na temelju toga privremena dampinška marža proizvođača izvoznika koji surađuju, a nisu odabrani u uzorak iznosi 66,8 %.

(224) Za sve ostale proizvođače izvoznike iz NRK-a Komisija je utvrdila dampinšku maržu na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

(225) U tu je svrhu Komisija utvrdila razinu suradnje proizvođača izvoznika. Razina suradnje predstavlja količinu robe koju su proizvođači izvoznici koji surađuju izvezli u Uniju izraženu kao udio u ukupnom uvozu iz NRK-a u Uniju u razdoblju ispitnog postupka, koji je utvrđen na temelju statističkih podataka Eurostata o uvozu za oznaku KN navedenu u uvodnoj izjavi 23.

(226) Razina suradnje u ovom je slučaju visoka jer je izvoz proizvođača izvoznika koji surađuju činio oko 90 % ukupnog izvoza u Uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka. Na temelju toga Komisija je odlučila dampinšku maržu za proizvođače izvoznike koji ne surađuju utvrditi na razini pojedinačno ispitanog društva u uzorku koje surađuje i koje ima najvišu dampinšku maržu.

(227) Privremene dampinške marže, izražene kao postotak cijene CIF na granici Unije, neocarinjeno, iznose:

Društvo	Privremena dampinška marža
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2 %
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6 %
Ostala društva koja surađuju: — Chongqing Zoteq Aroma Chemical Co., Ltd, — Hubei Kelin Bolun New Materials Co., Ltd, — Tianjin Dacals Chemical Co., Ltd.	66,8 %
Sav ostali uvoz podrijetlom iz NRK-a	71,2 %

4. **ŠTETA**

4.1. **Definicija industrije Unije i proizvodnje u Uniji**

(228) Tijekom razdoblja ispitnog postupka istovjetni proizvod proizvodila su tri proizvođača koja pripadaju dvjema različitim grupama u Uniji. Oni čine industriju Unije u smislu članka 4. stavka 1. osnovne uredbe.

(229) Budući da se industrija Unije sastoji od dvije grupe društava, vrijednosti u ovom i sljedećem odjeljku navedene su u rasponima radi zaštite povjerljivosti.

(230) Utvrđeno je da je ukupna proizvodnja u Uniji tijekom razdoblja ispitnog postupka iznosila [31 000 – 33 000] tona. Komisija je tu brojku utvrdila na temelju odgovora na upitnik dvaju proizvođača iz Unije u uzorku i odgovora na upitnik o makropokazateljima. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 7., udio dvaju proizvođača iz Unije u uzorku u ukupnoj proizvodnji istovjetnog proizvoda u Uniji iznosio je više od 95 %.

4.1.1. *Utvrđivanje odgovarajućeg tržišta Unije*

(231) Kako bi utvrdila je li industriji Unije nanesena šteta te kako bi odredila potrošnju i različite gospodarske pokazatelje povezane sa stanjem industrije Unije, Komisija je ispitala je li i u kojoj je mjeri u analizi potrebno uzeti u obzir daljnju upotrebu proizvodnje istovjetnog proizvoda industrije Unije.

(232) Komisija je utvrdila da je manji dio proizvodnje proizvođača iz Unije u uzorku bio namijenjen ograničenoj upotrebi. To se odnosilo na oko [1 – 2,5] % proizvodnje u Uniji i samo jednog proizvođača. Proizvod se jednostavno prenosio (bez računa) i/ili isporučivao po transfernim cijenama unutar istoga društva ili grupa društava za daljnju obradu na kraju proizvodnog lanca.

(233) Za analizu štete važno je razlikovati ograničeno tržište od slobodnog tržišta jer proizvodi namijenjeni ograničenoj upotrebi nisu izloženi izravnom tržišnom natjecanju s uvozom. Nasuprot tome, proizvodnja namijenjena prodaji na slobodnom tržištu izravno se natječe s uvozom predmetnog proizvoda.

(234) Kako bi dobila što potpuniju sliku industrije Unije, Komisija je pribavila podatke za cjelokupnu djelatnost povezanu s proizvodom i utvrdila je li proizvodnja bila namijenjena ograničenoj upotrebi ili slobodnom tržištu.

(235) Komisija je ispitala određene gospodarske pokazatelje povezane s industrijom Unije na temelju podataka o slobodnom tržištu. To su sljedeći pokazatelji: količina prodanih proizvoda i prodajne cijene na tržištu Unije, tržišni udio, rast, količina izvezenih proizvoda i izvozne cijene, profitabilnost, povrat ulaganja i novčani tok. Gdje je to bilo moguće i opravdano, nalazi ispitivanja uspoređeni su s podacima o ograničenom tržištu kako bi se osigurala potpuna slika stanja industrije Unije.

(236) Međutim, ostali gospodarski pokazatelji mogli su se smisleno ispitati samo razmatranjem cjelokupne djelatnosti, uključujući ograničenu upotrebu industrije Unije. To su: proizvodnja, kapacitet, iskorištenost kapaciteta, ulaganja, zalihe, zaposlenost, produktivnost, plaće i sposobnost prikupljanja kapitala. Oni ovise o cjelokupnoj djelatnosti, bez obzira na to je li proizvodnja namijenjena ograničenoj upotrebi ili prodaji na slobodnom tržištu.

4.2. **Potrošnja u Uniji**

(237) Komisija je potrošnju u Uniji utvrdila kao zbroj potrošnje na slobodnom tržištu i ograničenom tržištu. Slobodno tržište utvrđeno je na temelju količine prodanih proizvoda industrije Unije nepovezanim stranama na tržištu Unije uvećane za uvoz iz svih trećih zemalja prema podacima Eurostata. Ograničeno tržište odražava ograničene transakcije koje je prijavila industrija Unije.

(238) Potrošnja u Uniji kretala se kako slijedi:

Tablica 2.

Potrošnja u Uniji (u tonama)

	2022.	2023.	2024.	RIP
Ukupna potrošnja u Uniji	[30 500 – 32 500]	[29 500 – 31 500]	[30 500 – 32 500]	[31 000 – 33 000]
Indeks	*100*	*95*	*100*	*102*
Ograničeno tržište	[500 – 700]	[500 – 700]	[500 – 700]	[500 – 700]
Indeks	*100*	*88*	*93*	*91*
Slobodno tržište	[30 000 – 32 000]	[29 000 – 31 000]	[30 000 – 32 000]	[30 500 – 32 500]
Indeks	*100*	*95*	*100*	*102*

Izvor: odgovor na makroekonomski upitnik, odgovori na upitnik proizvođača iz Unije u uzorku te podaci Eurostata.

(239) Potrošnja u Uniji općenito je ostala stabilna. Smanjila se 2023., a zatim oporavila. Na kraju razmatranog razdoblja bila je 2 % veća nego 2022.

(240) Ograničeno tržište odnosilo se na ograničenu upotrebu za proizvodnju mješavina za primjenu u osobnoj njezi. Činilo je manji udio u proizvodnji Unije i bilo je stabilno tijekom cijelog razmatranog razdoblja.

(241) Kad je riječ o slobodnom tržištu, 2023. zabilježene su neuobičajeno manje vrijednosti zbog problema u opskrbi uslijed više sile s kojima se suočio jedan proizvođač iz Unije, kao i privremeno manja potražnja u Uniji zbog općeg smanjenja zaliha kupaca te godine ([121]). Inače je potrošnja na slobodnom tržištu u Uniji bila relativno stabilna. U drugoj polovini razmatranog razdoblja zabilježila je blagi rast i dosegnula [30 500 – 32 500] tona u razdoblju ispitnog postupka.

4.3. **Uvoz iz predmetne zemlje**

1.1.1. *Količina i tržišni udio proizvoda uvezenih iz predmetne zemlje*

(242) Komisija je količinu uvezenih proizvoda utvrdila na temelju podataka Eurostata. Tržišni udio uvoza utvrđen je na temelju količine uvezenih proizvoda u usporedbi s potrošnjom u Uniji na slobodnom tržištu prema tablici 2.

([121]) https://lanxess.com/en/investors/news-and-events/news/2023/11/07/17/19/persistently-weak-demand-impacts-third-quarter.

(243) Uvoz u Uniju iz predmetne zemlje kretao se kako slijedi:

Tablica 3.

Količina uvezenih proizvoda (u tonama) i tržišni udio (%)

	2022.	2023.	2024.	RIP
Količina proizvoda uvezenih iz predmetne zemlje (u tonama)	5 059	9 246	10 611	13 067
Indeks	*100*	*183*	*210*	*258*
Tržišni udio (%)	[15 – 20]	[30 – 35]	[32 – 37]	[39 – 53]

Izvor: Eurostat (u tonama).

(244) Uvoz iz predmetne zemlje znatno se povećao u razmatranom razdoblju, s 5 059 tona u 2022. na 13 067 tona u razdoblju ispitnog postupka. To je povećanje od 158 %.

(245) Slično tome, tržišni udio uvoza iz Kine više se nego udvostručio, s približno [15 – 20] % u 2022. na [39 – 53] % u razdoblju ispitnog postupka.

4.4. Cijene proizvoda uvezenih iz predmetne zemlje i sniženje cijena

(246) Komisija je cijene uvezenih proizvoda utvrdila na temelju podataka Eurostata. Sniženje cijena zbog uvoza utvrđeno je na temelju podataka koje su dostavili proizvođači izvoznici u uzorku i proizvođači iz Unije u uzorku.

(247) Ponderirana prosječna cijena proizvoda uvezenih u Uniju iz predmetne zemlje kretala se kako slijedi:

Tablica 4.

Uvozne cijene (EUR/tona)

	2022.	2023.	2024.	RIP
Predmetna zemlja	2 737	1 846	1 690	1 444
Indeks	*100*	*67*	*62*	*53*

Izvor: Eurostat.

(248) Uvozne cijene iz predmetne zemlje smanjile su se u razmatranom razdoblju, s 2 737 EUR/tona u 2022. na 1 444 EUR/tona u razdoblju ispitnog postupka. Pad od gotovo 900 EUR/tona u razdoblju od 2022. do 2023. može se djelomično pripisati smanjenju rekordno visokih cijena pomorskog prijevoza 2022. na uobičajenije razine 2023. Međutim, kineske uvozne cijene nastavile su se smanjivati 2024. (bez obzira na porast globalnih troškova prijevoza te godine ([122])) i u razdoblju ispitnog postupka.

([122]) Izvor podataka o kretanju troškova prijevoza: https://unctad.org/news/high-freight-rates-strain-global-supply-chains-threaten-vulnerable-economies i *Review of maritime transport 2025*, UNCTAD, dostupno na https://unctad.org/publication/review-maritime-transport-2025.

(249) Komisija je sniženje cijena tijekom razdoblja ispitnog postupka utvrdila usporedbom:

1. ponderiranih prosječnih prodajnih cijena uvezenih proizvoda koje kineski proizvođači u uzorku koji surađuju naplaćuju prvom nezavisnom kupcu na tržištu Unije, utvrđenih na temelju cijena CIF (troškovi, osiguranje, vozarina), uz odgovarajuće prilagodbe za carine i troškove nakon uvoza, i

2. odgovarajućih ponderiranih prosječnih prodajnih cijena proizvođača iz Unije u uzorku koje su naplaćene nepovezanim kupcima na tržištu Unije, prilagođenih na razinu franko tvornica.

(250) Usporedba cijena je izvršena nakon odbitka rabata i popusta. Rezultat usporedbe izražen je kao postotak teoretskog prometa proizvođača iz Unije u uzorku tijekom razdoblja ispitnog postupka. Za uvoz iz predmetne zemlje na tržište Unije dobivena je ponderirana prosječna marža sniženja cijena od više od 18 %. Sniženje cijena utvrđeno je za cjelokupan uvoz.

4.5. **Gospodarsko stanje industrije Unije**

4.5.1. *Opće napomene*

(251) U skladu s člankom 3. stavkom 5. osnovne uredbe ispitivanje utjecaja dampinškog uvoza na industriju Unije uključivalo je procjenu svih ekonomskih pokazatelja koji su utjecali na stanje industrije Unije tijekom razmatranog razdoblja.

(252) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 7., uzorak je odabran radi utvrđivanja moguće štete koju je pretrpjela industrija Unije.

(253) Za utvrđivanje štete Komisija je razlikovala makroekonomske i mikroekonomske pokazatelje štete. Komisija je ocijenila makroekonomske pokazatelje na temelju podataka iz odgovora na upitnik o makroekonomskim podacima. Podaci su se odnosili na sve proizvođače iz Unije. Komisija je mikroekonomske pokazatelje ocijenila na temelju podataka iz odgovora na upitnik koje su dostavili proizvođači iz Unije u uzorku. Podaci su se odnosili na proizvođače iz Unije u uzorku. Utvrđeno je da su oba skupa podataka reprezentativna za gospodarsko stanje industrije Unije.

(254) Makroekonomski pokazatelji su: proizvodnja, proizvodni kapacitet, iskorištenost kapaciteta, količina prodanih proizvoda, tržišni udio, rast, zaposlenost, produktivnost, visina dampinške marže i oporavak od prethodnog dampinga.

(255) Mikroekonomski pokazatelji su: prosječne jedinične cijene, jedinični trošak, troškovi rada, zalihe, profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala.

4.5.2. *Makroekonomski pokazatelji*

4.5.2.1. Proizvodnja, proizvodni kapaciteti i iskorištenost kapaciteta

(256) Ukupna proizvodnja u Uniji, proizvodni kapaciteti i iskorištenost kapaciteta u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 5.

Proizvodnja, proizvodni kapaciteti i iskorištenost kapaciteta

	2022.	2023.	2024.	RIP
Količina proizvedene robe (u tonama)	[37 500 – 39 500]	[30 000 – 32 000]	[34 000 – 36 000]	[31 000 – 33 000]
Indeks	*100*	*78*	*91*	*82*

	2022.	2023.	2024.	RIP
Proizvodni kapaciteti (u tonama)	[50 000 – 58 000]	[50 000 – 58 000]	[49 000 – 57 000]	[50 000 – 58 000]
Indeks	*100*	*100*	*100*	*100*
Iskorištenost kapaciteta	79 %	61 %	72 %	65 %
Indeks	*100*	*78*	*91*	*82*

Izvor: odgovor na makroekonomski upitnik.

(257) Od 2022. do 2023. proizvodnja u Uniji smanjila se za [20 – 30] %, s [37 500 – 39 500] tona na [31 000 – 33 000] tona. Tijekom razmatranog razdoblja proizvodnja je najnižu razinu dosegnula 2023. To je ponajprije bilo posljedica događaja više sile povezanog s opskrbom klorom jednog proizvođača iz Unije, zbog čega je to društvo bilo prisiljeno smanjiti proizvodnju.

(258) Proizvodni kapacitet ostao je relativno stabilan tijekom cijelog razdoblja. Broj dana zastoja radi remonta doveo je do određenih fluktuacija u stvarnom proizvodnom kapacitetu. Međutim, nominalni kapacitet u tom se razdoblju uopće nije promijenio.

(259) Iskorištenost kapaciteta važan je pokazatelj štete za proizvođača robe. Iskorištenost kapaciteta ukupno se smanjila u razmatranom razdoblju sa [75 – 85] % u 2022. na [65 – 75] % do kraja razdoblja ispitnog postupka. Iako se čini da se iskorištenost kapaciteta poboljšala od 2023. do 2024., to je zapravo odraz završetka događaja više sile 2023. iz uvodne izjave 257.

4.5.2.2. Količina prodanih proizvoda i tržišni udio

(260) Količina prodanih proizvoda i tržišni udio industrije Unije u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 6.

Količina prodanih proizvoda i tržišni udio

	2022.	2023.	2024.	RIP
Ukupna količina prodanih proizvoda na tržištu Unije (u tonama)	20 000 – 25 000	18 000 – 23 000	20 000 – 25 000	17 000 – 22 000
Indeks	*100*	*82*	*89*	*79*
Ograničeno tržište	500 – 700	500 – 700	500 – 700	500 – 700
Indeks	*100*	*88*	*93*	*91*
Prodaja na slobodnom tržištu	20 000 – 25 000	18 000 – 23 000	20 000 – 25 000	17 000 – 22 000
Indeks	*100*	*82*	*89*	*79*
Tržišni udio prodaje na slobodnom tržištu (%)	[65 – 75]	[60 – 70]	[60 – 70]	[50 – 60]

Izvor: odgovor na makroekonomski upitnik.

(261) Prodaja industrije Unije smanjila se za oko 20 %, s [20 000 – 25 000] tona u 2022. na [17 000 – 22 000] tona u razdoblju ispitnog postupka, unatoč blagom rastu potrošnje u Uniji. Manja prodaja 2023. djelomično je bila posljedica događaja više sile te godine povezanog s opskrbom klorom jednog proizvođača iz Unije, zbog čega je to društvo bilo prisiljeno smanjiti proizvodnju.

(262) U skladu s tim tržišni udio industrije Unije smanjio se za oko 17 postotnih bodova u razdoblju ispitnog postupka.

4.5.2.3. Rast

(263) Industrija Unije nije zabilježila rast tijekom razmatranog razdoblja. U razdoblju ispitnog postupka, unatoč blagom povećanju potrošnje u Uniji, industrija Unije smanjila je prodaju i izgubila tržišni udio, smanjila proizvodnju i iskorištenost proizvodnog kapaciteta te izgubila pregovaračku moć, zbog čega je bila u lošijem položaju nego 2022.

4.5.2.4. Zaposlenost i produktivnost

(264) Zaposlenost i produktivnost u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 7.

Zaposlenost i produktivnost

	2022.	2023.	2024.	RIP
Broj zaposlenika	[100 – 120]	[100 – 120]	[100 – 120]	[100 – 120]
Indeks	*100*	*97*	*102*	*92*
Produktivnost (jedinica/zaposlenik)	[300 – 400]	[250 – 350]	[250 – 350]	[250 – 350]
Indeks	*100*	*80*	*89*	*89*

Izvor: odgovor na makroekonomski upitnik.

(265) Razine zaposlenosti ostale su relativno stabilne, uz mali broj izgubljenih radnih mjesta do kraja razdoblja ispitnog postupka (–8 %).

(266) Budući da je pad proizvodnje bio veći od smanjenja razina zaposlenosti, produktivnost se smanjila s [300 – 400] tona po zaposleniku u 2022. na [250 – 350] tona po zaposleniku u razdoblju ispitnog postupka.

4.5.2.5. Visina dampinške marže i oporavak od prethodnog dampinga

(267) Sve su dampinške marže bile znatno iznad razine *de minimis*. Utjecaj visine stvarnih dampinških marži na industriju Unije bio je znatan s obzirom na količinu i cijene proizvoda uvezenih iz predmetne zemlje.

(268) Ovo je prvi antidampinški ispitni postupak u vezi s predmetnim proizvodom. Stoga nisu bili raspoloživi podaci za procjenu učinaka mogućeg prethodnog dampinga.

4.5.3. *Mikroekonomski pokazatelji*

4.5.3.1. Cijene i čimbenici koji utječu na cijene

(269) Ponderirane prosječne jedinične prodajne cijene proizvođača iz Unije u uzorku za nepovezane kupce u Uniji u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 8.

Prodajne cijene u Uniji i jedinični trošak proizvodnje

	2022.	2023.	2024.	RIP
Prosječna jedinična prodajna cijena u Uniji na slobodnom tržištu (EUR/tona)	[2 500 – 3 000]	[2 000 – 2 400]	[1 800 – 2 200]	[1 600 – 2 000]
Indeks	*100*	*80*	*74*	*66*
Jedinični trošak proizvodnje (EUR/tona)	[2 400 – 2 900]	[2 400 – 2 900]	[2 100 – 2 600]	[2 100 – 2 600]
Indeks	*100*	*98*	*84*	*84*

Izvor: odgovori na upitnik proizvođača iz Unije u uzorku.

(270) Prodajne cijene u Uniji na slobodnom tržištu Unije smanjile su se za više od 30 %, s [2 500 – 3 000] EUR/tona u 2022. na [1 600 – 2 000] EUR/tona u razdoblju ispitnog postupka, u pokušaju da se ne izgube kupci u kontekstu povećanja kineskog uvoza po sniženim cijenama. Jedinične prodajne cijene bile su niže od jediničnog troška proizvodnje tijekom cijelog razmatranog razdoblja. Od 2023. razlika između prosječnih cijena proizvođača iz Unije i kineskih uvoznih cijena bila je znatna, a najveća razlika zabilježena je u razdoblju ispitnog postupka.

(271) Jedinični trošak proizvodnje smanjio se za 16 %, s [2 400 – 2 900] EUR/tona u 2022. na [2 100 – 2 600] EUR/tona u razdoblju ispitnog postupka. To je posljedica normalizacije cijena energije (koje su 2022. bile rekordno visoke) i programa smanjenja troškova, posebno kod jednog proizvođača iz Unije koji je bio u financijskim poteškoćama.

4.5.3.2. Troškovi rada

(272) Prosječni troškovi rada proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 9.

Prosječni troškovi rada po zaposleniku

	2022.	2023.	2024.	RIP
Prosječni troškovi rada po zaposleniku (EUR)	[100 000 – 115 000]	[95 000 – 105 000]	[90 000 – 105 000]	[95 000 – 110 000]
Indeks	*100*	*90*	*90*	*95*

Izvor: odgovori na upitnik proizvođača iz Unije u uzorku.

(273) Prosječni trošak rada po zaposleniku proizvođača iz Unije u uzorku razlikovao se tijekom razmatranog razdoblja, djelomično zbog promjena u strukturi radne snage koje su posljedica novih zapošljavanja i ispunjavanja obveza indeksacije plaća. Troškovi rada po zaposleniku bili su relativno visoki 2022. zbog bonusa koji je jedan proizvođač u uzorku te godine isplatio svojim zaposlenicima.

4.5.3.3. Zalihe

(274) Razine zaliha proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 10.

Zalihe

	2022.	2023.	2024.	RIP
Završne zalihe (u tonama)	[1 200 – 1 900]	[1 700 – 2 000]	[1 200 – 1 600]	[900 – 1 300]
Indeks	*100*	*107*	*86*	*61*
Završne zalihe kao postotak proizvodnje	5	*7*	5	4

Izvor: odgovori na upitnik proizvođača iz Unije u uzorku.

(275) Završne zalihe smanjile su se za 39 % tijekom razmatranog razdoblja. Kad je riječ o udjelu zaliha u proizvodnji, on se kretao od 7 % u 2023., kad se razlika između cijena u Uniji i kineskih cijena počela povećavati, do 4 % u razdoblju ispitnog postupka. Pogoršanje stanja proizvođača iz Unije dovelo je do poduzimanja mjera za smanjenje obrtnog kapitala u razdoblju ispitnog postupka.

4.5.3.4. Profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala

(276) Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 11.

Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja

	2022.	2023.	2024.	RIP
Profitabilnost prodaje u Uniji nepovezanim kupcima (% prihoda od prodaje)	[0 – 10] %	[– 17 – – 21] %	[– 13 – – 6] %	[– 20 – – 15] %
Novčani tok (EUR)	[2 000 000 – 5 000 000]	[– 13 000 000 – – 10 000 000]	[– 8 000 000 – – 5 000 000]	[– 13 000 000 – – 10 000 000]
Indeks	*100*	*– 617*	*– 376*	*– 631*
Ulaganja (EUR)	1 500 000 – 3 500 000	1 000 000 – 3 000 000	800 000 – 1 800 000	1 000 000 – 3 000 000
Ulaganja (indeks)	*100*	*65*	*49*	*72*
Povrat ulaganja (%)	2	– 60	– 45	– 66
Indeks	*100*	*– 2 668*	*– 2 031*	*– 2 947*

Izvor: odgovori na upitnik proizvođača iz Unije u uzorku.

(277) Komisija je utvrdila profitabilnost proizvođača iz Unije u uzorku tako što je neto dobit prije oporezivanja od prodaje istovjetnog proizvoda nepovezanim kupcima u Uniji iskazala kao postotak prihoda od te prodaje. Godina 2022. bila je iznimna, obilježena visokim cijenama sirovina i energije te poremećajima nastalima kao posljedica agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine te godine. Međutim, 2022. bila je jedina godina u razmatranom razdoblju u kojoj su proizvođači iz Unije ostvarili dobit, zahvaljujući ugovorenim količinama i cijenama te uvozu iz Kine u manjim količinama i po pravednijim cijenama. Profitabilnost je iz pozitivne 2022. postala negativna već sljedeće godine te su nakon toga ostvareni znatni gubici zbog kretanja prosječnih prodajnih cijena i troškova proizvodnje industrije Unije opisanih u uvodnim izjavama od 270. do 271., niže iskorištenosti kapaciteta i niže razine proizvodnje, što je smanjilo mogućnost apsorpcije fiksnih troškova.

(278) Neto novčani tok sposobnost je proizvođača iz Unije da samostalno financiraju svoje aktivnosti. Kretanje neto novčanog toka bilo je negativno tijekom cijelog razmatranog razdoblja te je u velikoj mjeri pratilo kretanje profitabilnosti i fluktuacije razina zaliha. Od 2023. dostupni neto novčani tok postao je prekratak čak i za održavanje i zamjenu strojeva u postrojenjima.

(279) Osim još jednog znatnijeg ulaganja koje je proizišlo iz odluke donesene još 2018., ulaganja industrije Unije bila su u razmatranom razdoblju ograničena iako su kontinuirana ulaganja u kemijsko postrojenje ključna za dugoročni opstanak i usklađivanje s regulatornim zahtjevima. Ta malobrojna ulaganja bila su usmjerena na smanjenje potrošnje energije, racionalizaciju i povećanje učinkovitosti.

(280) Povrat ulaganja je dobit izražena u postotku neto knjigovodstvene vrijednosti ulaganja. Tijekom razmatranog razdoblja kretao se negativno zbog već opisanih trendova profitabilnosti i novčanog toka.

(281) Pad profitabilnosti i novčanog toka otežao je sposobnost prikupljanja kapitala proizvođača iz Unije u uzorku. Jedan od njih bio je u ozbiljnim financijskim poteškoćama ([123]).

4.6. **Zaključak o šteti**

(282) U razmatranom razdoblju industrija Unije zabilježila je smanjenje prodajnih cijena (–34 %), što je zajedno s visokim troškovima proizvodnje dovelo do toga da se niska razina dobiti iz 2022. pretvorila u gubitke 2023., 2024. i u razdoblju ispitnog postupka. Ta su kretanja dovela do velikog pada novčanog toka, povrata ulaganja i razina ulaganja. Unatoč zdravoj i stabilnoj potrošnji u Uniji zabilježena su i znatna negativna kretanja pokazatelja kao što su proizvodnja, koja se smanjila za 18 %, količina prodanih proizvoda, koja se smanjila za 21 %, i tržišni udio, koji se smanjio s [65 – 75] % u 2022. na [50 – 60] % u razdoblju ispitnog postupka. Osim toga, razine iskorištenosti kapaciteta smanjile su se na neodržive razine, koje su bile preniske da bi proizvođač kemikalija za široku potrošnju mogao nadoknaditi relevantne troškove. Zbog svega toga Unija i daje trpi štetu. Nestala su radna mjesta u Uniji. Nijedan od ispitanih pokazatelja nije pokazao pozitivno kretanje.

(283) Na temelju navedenog Komisija je u ovoj fazi zaključila da je industrija Unije pretrpjela materijalnu štetu u smislu članka 3. stavka 5. osnovne uredbe.

5. **UZROČNO-POSLJEDIČNA VEZA**

(284) Komisija je u skladu s člankom 3. stavkom 6. osnovne uredbe ispitala je li zbog dampinškog uvoza iz predmetne zemlje industrija Unije pretrpjela materijalnu štetu. Komisija je u skladu s člankom 3. stavkom 7. osnovne uredbe ispitala i postoje li drugi poznati čimbenici koji su istodobno mogli uzrokovati štetu industriji Unije. Komisija je osigurala da se dampinškom uvozu ne pripisuje druga moguća šteta prouzročena čimbenicima koji nisu dampinški uvoz iz predmetne zemlje. Ti su čimbenici sljedeći: učinci uvoza iz ostalih trećih zemalja, izvozni rezultati industrije Unije i fluktuacije cijena materijalnih čimbenika proizvodnje.

([123]) https://www.denieuwestermaastricht.nl/chemische-fabriek-in-financiele-problemen/.

5.1. **Učinci dampinškog uvoza**

(285) Tijekom razmatranog razdoblja uvoz iz Kine jasno je i stalno dominirao na rastućem tržištu EU-a, kako je prikazano u tablici 3. Zbog toga su se prodaja i tržišni udio industrije Unije znatno smanjili, a drugi izvori opskrbe (tj. uvoz koji nije iz Kine) postupno su nestali.

(286) Cijene uvoza iz Kine 2022. bile su slične cijenama industrije Unije. Od 2023. nadalje kineski izvoznici stalno su prodavali po cijenama nižima od cijena industrije Unije. Kineske uvozne cijene bile su niže od troškova proizvodnje industrije Unije tijekom cijelog razmatranog razdoblja.

(287) Uvoz iz Kine u Uniju vršio je velik pritisak na cijene i količine na tržištu EU-a, što objašnjava pad cijena industrije Unije (ispod troškova proizvodnje). Naime, tržišno natjecanje na tržištu benzil alkohola iznimno je osjetljivo na cijene i vjerojatno je da će kupci promijeniti dobavljača nakon manje promjene cijena.

(288) Sniženje cijena znatno je s obzirom na cjenovnu osjetljivost zamjenjive homogene robe kao što je benzil alkohol. To je dovelo do velikog sprečavanja rasta cijena na tržištu Unije.

(289) Smanjenje prodajnih mogućnosti narušilo je sposobnost proizvođača iz Unije da učinkovito posluju. Iskorištenost kapaciteta proizvođača iz Unije postala je daleko od optimalne. Nedovoljna iskorištenost proizvodnih kapaciteta 2023., 2024. i u razdoblju ispitnog postupka dodatno je povećala financijske gubitke industrije Unije. Budući da su se veći troškovi proizvodnje raspoređivali na manju količinu proizvodnje, jedinični troškovi znatno su se povećali, a time i šteta od dampinškog uvoza.

5.2. **Učinci drugih čimbenika**

5.2.1. *Uvoz iz trećih zemalja*

(290) Količina proizvoda uvezenih iz ostalih trećih zemalja u razmatranom razdoblju kretala se kako slijedi:

Tablica 12.

Uvoz iz trećih zemalja

Zemlja		2022.	2023.	2024.	RIP
Indija	Količina (u tonama)	3 049	1 498	230	646
	Indeks	*100*	*49*	*8*	*21*
	Tržišni udio (%)	[8 – 11]	[3 – 7]	[0 – 4]	[0 – 4]
	Prosječna cijena (EUR/tona)	2 367	1 887	2 848	1 599
	Indeks	*100*	*80*	*120*	*68*
Ostale treće zemlje	Količina (u tonama)	804	556	674	624
	Indeks	*100*	*69*	*84*	*78*
	Tržišni udio (%)	[1 – 4]	[0 – 3]	[1 – 4]	[0 – 3]
	Prosječna cijena (EUR/tona)	6 072	6 902	6 635	6 477
	Indeks	*100*	*114*	*109*	*107*

Zemlja		2022.	2023.	2024.	RIP
Ukupno iz svih trećih zemalja osim predmetne zemlje	Količina (u tonama)	3 853	2 054	904	1 270
	Indeks	*100*	*53*	*23*	*33*
	Tržišni udio (%)	[9 – 13]	[6 – 10]	[2 – 5]	[3 – 5]
	Prosječna cijena (EUR/tona)	3 141	3 245	5 671	3 994
	Indeks	*100*	*103*	*181*	*127*

Izvor: Eurostat.

(291) Daleko najveći udio uvoza u Uniju dosljedno se odnosio na Kinu. U razdoblju ispitnog postupka njezin udio uvoza povećao se na 91 % ukupnog uvoza. Uvoz iz ostalih trećih zemalja bio je ograničen i uglavnom je potjecao iz Indije, Ujedinjene Kraljevine i SAD-a. U tom je smislu ispitnim postupkom utvrđeno da je uvoz iz određenih zemalja (npr. iz Ujedinjene Kraljevine ili Norveške) bila preprodaja jer se benzil alkohol u tim zemljama nije proizvodio.

(292) Sav uvoz iz ostalih trećih zemalja (isključujući Kinu) imao je tržišni udio od 12,3 % u 2022. i tek 4 % u razdoblju ispitnog postupka.

(293) Općenito, uvoz iz svih ostalih trećih zemalja bio je skuplji od uvoza iz predmetne zemlje. Indija, treća zemlja koja je nakon Kine glavni uvoznik u Uniju, imala je više cijene uvoza u Uniju u usporedbi s Kinom u razmatranom razdoblju (osim 2022.). Iako su cijene uvoza iz Indije bile niže od troška proizvodnje industrije Unije u razdoblju ispitnog postupka, količina uvezenih proizvoda i njihov tržišni udio bili su niski.

(294) Komisija je stoga zaključila da uvoz iz ostalih trećih zemalja općenito nije pridonio materijalnoj šteti koju je pretrpjela industrija Unije.

5.2.2. *Izvozni rezultati industrije Unije*

(295) Količina proizvoda koju su proizvođači iz Unije izvezli u razmatranom razdoblju kretala se kako slijedi:

Tablica 13.

Izvozni rezultati proizvođača iz Unije u uzorku

	2022.	2023.	2024.	RIP
Količina proizvoda izvezenih povezanim i nepovezanim kupcima (u tonama)	[6 000 – 17 000]	[5 000 – 12 000]	[5 000 – 16 000]	[4 000 – 14 000]
Indeks	*100*	*68*	*93*	*79*
Prosječna cijena prodaje nepovezanim kupcima (EUR/tona)	[2 600 – 2 900]	[2 300 – 2 500]	[1 900 – 2 100]	[1 900 – 2 100]
Indeks	*100*	*85*	*73*	*70*

Izvor: odgovor na makroekonomski upitnik i odgovori na upitnik proizvođača iz Unije u uzorku (EUR/tona).

(296) Proizvođači iz Unije i mnogi njihovi kupci posluju na globalnoj razini, pa izvoz čini znatan udio u proizvodnji industrije Unije tijekom razmatranog razdoblja.

(297) Prosječna cijena izvozne prodaje smanjila se tijekom razmatranog razdoblja. Cijene izvoza industrije Unije mijenjale su se s obzirom na uvjete ponude i potražnje te tržišne uvjete koji su prevladavali na odredišnim tržištima i u pogledu asortimana proizvoda, uz oštru konkurenciju kineskih proizvoda.

(298) S obzirom na prethodno navedeno Komisija je zaključila da su izvozni rezultati proizvođača iz Unije pridonijeli šteti koju je pretrpjela industrija Unije, ali nisu umanjili uzročno-posljedičnu vezu između dampinškog uvoza iz Kine i nastale materijalne štete utvrđene u odjeljku 5.1. koju su proizvođači iz Unije pretrpjeli na tržištu Unije.

5.2.3. *Promjene cijena materijalnih čimbenika proizvodnje*

(299) Trošak proizvodnje benzil alkohola prvenstveno ovisi o cijeni toluena kao glavne sirovine. Iako čine manji udio od toluena, troškovi energije i dalje čine znatan udio u ukupnim troškovima proizvodnje. Nakon početka ruskog agresivnog rata protiv Ukrajine cijene energije znatno su se povećale, što je dovelo do povećanja troškova proizvodnje u prvom dijelu razmatranog razdoblja.

(300) Kretanje cijena plina/energije i ulaznih elemenata u razmatranom razdoblju u ovom slučaju nije moglo objasniti znatno smanjenje dobiti jer je 2022., kad su cijene plina/energije i ulazni elementi dosegnuli vrhunac, industrija Unije bila profitabilna. Industrija Unije počela je bilježiti gubitke u vrijeme kad su se cijene plina/energije normalizirale i kad su provedene inicijative za uštedu troškova.

(301) Komisija je stoga zaključila da fluktuacija cijena glavnih sirovina i cijena energije nije umanjila uzročno-posljedičnu vezu između dampinškog uvoza i materijalne štete koju su proizvođači iz Unije pretrpjeli na tržištu Unije. U ravnopravnim uvjetima proizvođači iz Unije trebali su moći povećati svoje prodajne cijene na održivu/profitabilnu razinu, što nije bio slučaj.

5.3. **Zaključak o uzročno-posljedičnoj vezi**

(302) Na temelju toga Komisija je u ovoj fazi zaključila da je uvozom iz predmetne zemlje prouzročena materijalna šteta industriji Unije. Iako su šteti možda pridonijeli izvozni rezultati proizvođača iz Unije, taj čimbenik ne umanjuje uzročno-posljedičnu vezu između dampinškog uvoza i štete. Ostali čimbenici, uzeti u obzir pojedinačno ili zajedno, nisu umanjili uzročno-posljedičnu vezu između dampinškog uvoza i materijalne štete.

6. **RAZINA MJERA**

(303) Kako bi utvrdila razinu mjera, Komisija je ispitala bi li pristojba niža od dampinške marže bila dovoljna za uklanjanje štete koja je industriji Unije prouzročena dampinškim uvozom.

6.1. **Marža štete**

(304) Štete ne bi bilo da je industrija Unije mogla ostvariti ciljnu dobit prodajom proizvoda po ciljnoj cijeni u smislu članka 7. stavaka 2.c i 2.d osnovne uredbe.

(305) U skladu s člankom 7. stavkom 2.c osnovne uredbe, Komisija je za utvrđivanje ciljne dobiti uzela u obzir sljedeće čimbenike: razinu profitabilnosti prije povećanja uvoza iz zemlje koja je predmet ispitnog postupka, razinu profitabilnosti potrebnu za pokrivanje punih troškova i ulaganja, istraživanja i razvoja i inovacija te razinu profitabilnosti koja se očekuje u uobičajenim uvjetima tržišnog natjecanja. Ta profitna marža ne bi trebala biti niža od 6 %.

(306) Komisija je najprije utvrdila osnovnu dobit koja pokriva pune troškove u uobičajenim uvjetima tržišnog natjecanja na temelju profitabilnosti koju je ostvario proizvođač iz Unije za kojeg su bili dostupni podaci. Utvrđena je profitna marža od 15,8 %. To je bila razina profitabilnosti koju je proizvođač iz Unije ostvario 2018., posljednje godine u kojoj na profitabilnost industrije Unije nije utjecao jeftini uvoz iz zemlje koja je predmet ispitnog postupka.

(307) Jedan proizvođač iz Unije dostavio je dokaze da bi njegova razina ulaganja, istraživanja i razvoja te inovacija tijekom razmatranog razdoblja bila viša u uobičajenim uvjetima tržišnog natjecanja. Komisija je provjerila razloge zbog kojih je ulaganje na početku proizvodnog lanca bilo započeto, a zatim obustavljeno. Utvrđeno je da su tvrdnje opravdane. Kako bi se to odrazilo u ciljnoj dobiti, Komisija je izračunala razliku između troškova ulaganja, istraživanja i razvoja te inovacija („IRI") u uobičajenim uvjetima tržišnog natjecanja, koje je dostavila industrija Unije, a Komisija provjerila, i stvarnih troškova IRI-ja tijekom razmatranog razdoblja. Ta razlika, izražena kao postotak prometa, iznosila je manje od 1 %.

(308) Za relevantnu stranku taj je postotak dodan osnovnoj dobiti od 15,8 % navedenoj u uvodnoj izjavi 306., što daje ciljnu dobit od [15,9 – 16,5] %.

(309) Na temelju toga neštetna cijena po toni iznosi [2 350 EUR – 2 950 EUR], a dobivena je primjenom prethodno navedene profitne marže od [15,9 – 16,5] % na trošak proizvodnje proizvođača iz Unije u uzorku tijekom razdoblja ispitnog postupka.

(310) Naposljetku, u skladu s člankom 7. stavkom 2.d osnovne uredbe Komisija je procijenila buduće troškove koje će industrija Unije snositi tijekom razdoblja primjene mjere u skladu s člankom 11. stavkom 2., a koji proizlaze iz multilateralnih sporazuma o okolišu i njihovih protokola kojih je Unija stranka te konvencija ILO-a navedenih u Prilogu I.a osnovnoj uredbi. Na temelju dokaza dostavljenih zajedno s odgovorom na upitnik Komisija je za jedno društvo utvrdila dodatni trošak od [25 EUR – 80 EUR] po toni za neizravne troškove CO2. Ta je razlika dodana neštetnoj cijeni iz uvodne izjave 309.

(311) Na toj osnovi Komisija je izračunala neštetnu cijenu istovjetnog proizvoda za industriju Unije od [2 375 EUR – 2 995 EUR] po toni primjenjujući osnovnu dobit od 15,8 % na jednog proizvođača iz Unije u uzorku i navedenu ciljnu profitnu maržu (vidjeti uvodnu izjavu 308.) na trošak proizvodnje drugog proizvođača iz Unije u uzorku tijekom razdoblja ispitnog postupka. Prilagodbe na temelju članka 7. stavka 2.d iz prethodne uvodne izjave odnose se samo na drugog proizvođača iz Unije u uzorku.

(312) Komisija je zatim utvrdila razinu marže štete na temelju usporedbe ponderirane prosječne uvozne cijene proizvođača izvoznika u uzorku koji surađuju u predmetnoj zemlji, kako je utvrđena za izračune sniženja cijena, s ponderiranom prosječnom neštetnom cijenom istovjetnog proizvoda koji su tijekom razdoblja ispitnog postupka na tržištu Unije prodavali proizvođači iz Unije u uzorku. Sve razlike proizašle iz te usporedbe izražene su kao postotak ponderirane prosječne uvozne vrijednosti CIF.

(313) Razina uklanjanja štete za „ostala društva koja surađuju" i za „sav ostali uvoz podrijetlom iz predmetne zemlje" utvrđuje se na isti način kao dampinška marža za ta društva i uvoz (vidjeti uvodne izjave od 222. do 227.).

Društvo	Dampinška marža (%)	Marža sniženja ciljnih cijena (%)
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2	93,4
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6	97,9
Chongqing Zoteq Aroma Chemical Co., Ltd	66,8	94,5
Hubei Kelin Bolun New Materials Co., Ltd	66,8	94,5
Tianjin Dacals Chemical Co., Ltd.	66,8	94,5
Sav ostali uvoz podrijetlom iz NRK-a	71,2	97,9

(314) U ovom predmetu podnositelj pritužbe iznio je tvrdnju o postojanju poremećaja povezanih sa sirovinama u smislu članka 7. stavka 2.a osnovne uredbe. Stoga je Komisija, kako bi procijenila odgovarajuću razinu mjera, najprije utvrdila iznos pristojbe potreban za uklanjanje štete koju je pretrpjela industrija Unije bez poremećaja na temelju članka 7. stavka 2.a osnovne uredbe. Zatim je ispitala hoće li dampinška marža proizvođača izvoznika u uzorku biti veća od njihove marže štete.

6.2. **Ispitivanje marže prikladne za uklanjanje štete nanesene industriji Unije**

(315) Kako je objašnjeno u Obavijesti o pokretanju postupka, podnositelj pritužbe Komisiji je dostavio dovoljno dokaza da u pogledu proizvoda iz ispitnog postupka u predmetnoj zemlji postoje poremećaji povezani sa sirovinama. Stoga je u skladu s člankom 7. stavkom 2.a osnovne uredbe ovim ispitnim postupkom ocijenjeno je li za navodne poremećaje, ako je relevantno, pristojba manja od dampinške marže dovoljna da se ukloni šteta.

(316) Međutim, s obzirom na to da su marže dostatne za uklanjanje štete više od dampinških marži, Komisija je smatrala da se u ovoj fazi nije potrebno baviti tim aspektom.

(317) Komisija je na temelju navedene ocjene zaključila da je primjereno utvrditi iznos privremenih pristojbi u skladu s člankom 7. stavkom 2. osnovne uredbe.

7. **INTERES UNIJE**

(318) Budući da je odlučila primijeniti članak 7. stavak 2. osnovne uredbe, Komisija je ispitala može li jasno zaključiti da u ovom slučaju donošenje mjera nije u interesu Unije iako je utvrđen štetni damping, u skladu s člankom 21. osnovne uredbe. Utvrđivanje interesa Unije temeljilo se na ocjeni interesa svih uključenih strana, uključujući interese industrije Unije, uvoznika, korisnika i dobavljača.

7.1. **Interes industrije Unije**

(319) U Uniji postoje tri društva u dvije grupe koja proizvode benzil alkohol i izravno zapošljavaju [100 – 120] osoba. Postrojenja se nalaze u Njemačkoj i Nizozemskoj. Svi proizvođači iz Unije surađivali su u ispitnom postupku i podupiru uvođenje mjera.

(320) Uzimajući u obzir nalaz o materijalnoj šteti za industriju Unije opisan u odjeljku 4.6. ove Uredbe, uvođenje mjera omogućilo bi industriji Unije da poboljša svoju profitabilnost prema održivim razinama, poveća ulaganja i tako ponovno stekne konkurentan položaj na tržištu Unije. Industrija Unije mogla bi i vratiti izgubljeni tržišni udio tako što bi povećala količinu proizvoda koju proizvodi i prodaje na tržištu Unije. Štetno stanje proizvođača iz Unije ugrožava njihovu sposobnost da nastave proizvoditi benzil alkohol u Uniji za ograničenu upotrebu (ograničene količine) i za upotrebu na slobodnom tržištu.

(321) Izostanak mjera vjerojatno će imati daljnje negativne i znatne učinke na industriju Unije. Oslanjanje na proizvod razlikuje se ovisno o lokaciji, ali s obzirom na razinu integracije i međusobne povezanosti faza proizvodnje, problemi u jednom dijelu proizvodnje mogli bi ugroziti održivost cijelog postrojenja. Postojanje jednog od proizvođača iz Unije u uzorku već je ozbiljno ugroženo ([124]), a nastavak proizvodnje benzil alkohola u Uniji doveden je u pitanje ako se mjere ne uvedu i ako se ne zaustavi smanjenje održivosti industrije. To bi predstavljalo nepovratan gubitak industrijskih kapaciteta, znanja i kvalificiranih radnih mjesta.

(322) Stoga je uvođenje mjera za benzil alkohol iz predmetne zemlje očito u interesu industrije Unije.

([124]) https://www.denieuwestermaastricht.nl/chemische-fabriek-in-financiele-problemen/.

7.2. **Interes nepovezanih uvoznika**

(323) Predmetni proizvod u Uniju uglavnom uvoze korisnici, ali i neki distributeri. Javio se mali broj distributera, ali nijedan nije dostavio odgovore na upitnik. Društvo Gadot Belgium B.V., koje nudi rješenja za upravljanje kemijskim lancem vrijednosti, pozdravilo je ispitni postupak.

(324) Nepovezani uvoznik, Fenchem Biochemie GmbH, dostavio je nepotpun odgovor na upitnik i nakon toga prestao surađivati. Zbog nedostataka u odgovoru nije bilo moguće donijeti zaključak o učincima (ako postoje) mjera na njegovo poslovanje.

(325) Ispitnim postupkom nisu utvrđene negativne posljedice za nepovezane uvoznike u Uniji koje bi mogle nadmašiti pozitivan učinak uvođenja mjera na industriju Unije. Komisija je zaključila da bi uvoznici u Uniji i dalje trebali moći uvoziti benzil alkohol iz Kine jer cilj ispitnog postupka nije bio zaustaviti uvoz iz Kine, nego povećati njegove cijene na nedampinške razine.

7.3. **Interes korisnika**

(326) Jedan je korisnik dostavio odgovor na upitnik i usprotivio se mjerama. Ta je stranka napomenula da njezino povezano društvo u Austriji upotrebljava benzil alkohol kao osnovnu sirovinu u proizvodnji različitih smola. Očekivala je znatno povećanje troška benzil alkohola zbog antidampinških mjera i naknadnog povećanja cijena dobavljača benzil alkohola iz Unije, do kojeg bi došlo zbog smanjenja konkurentskog pritiska uvoza. To bi dovelo do prelaska na uvezene smole proizvedene s jeftinijim benzil alkoholom izvan Unije. Proizvođači smole u Uniji stoga bi pretrpjeli dvostruki učinak: veće troškove ulaznih elemenata i pojačanu konkurenciju zbog uvoza s troškovnom prednošću, odnosno zbog prijenosa neravnoteže u tržišnom natjecanju jedan korak dalje u lancu vrijednosti. Stranka je tvrdila da bi svako daljnje povećanje troškova sirovina narušilo njezinu konkurentnost i ugrozilo profitabilnost, a u nekim slučajevima i održivost njezinih proizvoda na kraju proizvodnog lanca.

(327) Iz odgovora na upitnik tog malog korisnika, koji čini manje od 1 % uvoza iz Kine, ne proizlazi da bi povećanje kupovne cijene benzil alkohola znatno utjecalo na njegovo poslovanje. Za dio njegovih proizvoda troškovi benzil alkohola čine promjenjivi udio u troškovima gotovih proizvoda (tj. od 1 % do 20 %, ovisno o proizvodu). Utvrđeno je da (moguće) posljedice za troškove pojedinih proizvoda korisnika koji surađuje ne opravdavaju neuvođenje pristojbi kojima bi se zaštitili proizvođači benzil alkohola iz Unije, za koje je dokazano da su izloženi nepoštenom tržišnom natjecanju. Komisija je nadalje istaknula da antidampinške mjere nisu namijenjene davanju prednosti proizvođačima iz EU-a. Cilj je antidampinških mjera zaustaviti određene nezakonite nepoštene trgovinske prakse koje su narušile tržišne uvjete i prouzročile štetu industriji Unije.

(328) Gledano u cjelini, ispitnim postupkom nisu utvrđene negativne posljedice za korisnike u Uniji koje bi mogle nadmašiti pozitivan učinak uvođenja mjera na industriju Unije. Naprotiv, mjerama bi se osigurala lokalna opskrba i izbjeglo oslanjanje na uvoz iz Kine. Takvo bi oslanjanje moglo imati razorne posljedice u slučaju, na primjer, promjena strateških mjera ili logističkih problema koji utječu na uvoz iz Kine.

7.4. **Interes dobavljača**

(329) Nijedan dobavljač (ni udruženje koje zastupa interese dobavljača) nije dostavio odgovor na upitnik.

(330) Unatoč tomu, Komisija je smatrala da bi mjere bile korisne za dobavljače u Uniji jer bi se osigurala lokalna potražnja za sirovinama kao što su toluen i klor. Nastavkom rada postrojenja za proizvodnju benzil alkohola u Uniji pružit će se potpora lokalnim poduzećima koja (proizvođačima iz Unije) pružaju usluge kao što su održavanje te isporuka rezervnih dijelova i strojeva.

7.5. **Zaključak o interesu Unije**

(331) Na temelju navedenog Komisija je zaključila da ne postoje uvjerljivi razlozi na temelju kojih bi se zaključilo da uvođenje mjera na uvoz benzil alkohola podrijetlom iz predmetne zemlje u ovoj fazi ispitnog postupka nije u interesu Unije.

8. **PRIVREMENE ANTIDAMPINŠKE MJERE**

(332) Na temelju Komisijinih zaključaka o dampingu, šteti, uzročno-posljedičnoj vezi, razini mjera i interesu Unije trebalo bi uvesti privremene mjere kako bi se spriječila daljnja šteta koju industriji Unije nanosi dampinški uvoz.

(333) Trebalo bi uvesti privremene antidampinške mjere na uvoz benzil alkohola podrijetlom iz NRK-a u skladu s člankom 7. stavkom 2. osnovne uredbe.

(334) Na temelju navedenog stope privremene antidampinške pristojbe, izražene na osnovi cijene CIF granica Unije, neocarinjeno, trebale bi iznositi:

Društvo	Privremena antidampinška pristojba (%)
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6
Chongqing Zoteq Aroma Chemical Co., Ltd	66,8
Hubei Kelin Bolun New Materials Co., Ltd	66,8
Tianjin Dacals Chemical Co., Ltd.	66,8
Sav ostali uvoz podrijetlom iz NRK-a	71,2

(335) Stope pojedinačne antidampinške pristojbe za svako društvo navedene u ovoj Uredbi utvrđene su na temelju nalaza ovog ispitnog postupka. Stoga odražavaju stanje utvrđeno tijekom ovog ispitnog postupka u odnosu na ta društva. Te stope pristojbe primjenjuju se isključivo na uvoz predmetnog proizvoda podrijetlom iz predmetnih zemalja koji su proizveli navedeni pravni subjekti. Na uvoz predmetnog proizvoda koji proizvodi bilo koje drugo društvo koje nije izričito navedeno u normativnom dijelu ove Uredbe, uključujući subjekte koji su povezani s izričito navedenim subjektima, trebalo bi primjenjivati stopu pristojbe koja se primjenjuje na „sav ostali uvoz podrijetlom iz Narodne Republike Kine”. Na taj uvoz ne bi se smjele primjenjivati stope pojedinačne antidampinške pristojbe.

(336) Da bi rizik od izbjegavanja mjera zbog razlike u stopama pristojbe bio što manji, potrebne su posebne mjere kojima se osigurava primjena pojedinačnih antidampinških pristojbi. Pojedinačne antidampinške pristojbe primjenjuju se samo ako se carinskim tijelima država članica predoči valjan trgovački račun. Račun mora biti u skladu sa zahtjevima iz članka 1. stavka 3. ove Uredbe. Dok se takav račun ne predoči, na uvoz bi trebalo primjenjivati antidampinšku pristojbu koja se primjenjuje na „sav ostali uvoz iz Narodne Republike Kine”.

(337) Iako se taj račun mora predočiti carinskim tijelima država članica da bi mogla na uvoz primijeniti pojedinačne stope antidampinške pristojbe, to nije jedini element koji carinska tijela trebaju uzeti u obzir. Naime, čak i ako im se predoči račun koji ispunjava sve zahtjeve iz članka 1. stavka 3. ove Uredbe, carinska tijela država članica dužna su provesti uobičajene provjere i mogu, kao u svim drugim slučajevima, zatražiti dodatne dokumente (otpremne dokumente itd.) kako bi provjerila točnost podataka navedenih u deklaraciji i potvrdila da je opravdano početi primjenjivati nižu stopu pristojbe, u skladu s carinskim propisima.

(338) Ako se izvoz jednog od društava koja ostvaruju korist od nižih stopa pojedinačne pristojbe znatno poveća nakon uvođenja predmetnih mjera, takvo bi se povećanje moglo smatrati promjenom strukture trgovine zbog uvođenja mjera u smislu članka 13. stavka 1. osnovne uredbe. U tim okolnostima i ako su ispunjeni uvjeti, moguće je pokrenuti ispitni postupak za sprečavanje izbjegavanja mjera. Tim ispitnim postupkom može se, među ostalim, ispitati potreba za ukidanjem stopa pojedinačne pristojbe i za posljedičnim uvođenjem pristojbe na razini zemlje.

9. **EVIDENTIRANJE**

(339) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 3., Komisija je uvela obvezno evidentiranje uvoza predmetnog proizvoda. Evidentiranje se provodi kako bi se omogućila retroaktivna naplata pristojbi na temelju članka 10. stavka 4. osnovne uredbe.

(340) S obzirom na nalaze u privremenoj fazi, evidentiranje uvoza trebalo bi obustaviti.

(341) U ovoj fazi postupka nije donesena odluka o mogućoj retroaktivnoj primjeni antidampinških mjera.

10. **INFORMACIJE U PRIVREMENOJ FAZI**

(342) U skladu s člankom 19.a. osnovne uredbe Komisija je obavijestila zainteresirane strane o planiranom uvođenju privremenih pristojbi. Te su informacije objavljene i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu i gospodarsku sigurnost. Zainteresirane strane dobile su tri radna dana za dostavljanje primjedbi o točnosti izračuna koji su im posebno objavljeni.

(343) Društvo Qianjiang Xinyihong tvrdilo je da je izračun referentne vrijednosti za nusproizvode pogrešno povećao trošak proizvodnje, što je dovelo do više uobičajene vrijednosti. Komisija je prihvatila tu tvrdnju i u skladu s tim revidirala izračune.

(344) Društvo Hubei Greenhome primijetilo je administrativnu pogrešku povezanu s troškovima manipulacije i pomoćnim troškovima, kako je navedeno u popisu temeljnih transakcija izvozne prodaje. Komisija je prihvatila tu tvrdnju i u skladu s tim revidirala izračune.

(345) Radi učinkovitog praćenja uvoza primarne sirovine za proizvodnju benzil alkohola, tj. benzil klorida, koji je trenutačno, zajedno s ostalim proizvodima, razvrstan u oznaku KN 2903 99 80, Komisija smatra primjerenim da se za potrebe praćenja uvede posebna oznaka TARIC. To će joj omogućiti prikupljanje točnih i detaljnih statističkih podataka o trgovinskim tokovima, procjenu tržišnih trendova i otkrivanje mogućeg izbjegavanja mjera trgovinske zaštite. Uvođenje te oznake TARIC služi samo za potrebe praćenja i zasad ne podrazumijeva dodatne pristojbe ili ograničenja na uvoz.

(346) Posebnu oznaku TARIC trebalo bi strukturirati tako da se benzil klorid razlikuje od drugih proizvoda pod istim tarifnim brojem KN-a, čime bi se omogućilo precizno prikupljanje podataka. Komisija bi trebala redovito preispitivati podatke prikupljene pod tom oznakom kako bi utvrdila jesu li opravdane daljnje mjere, kao što je pokretanje antidampinškog ili antisubvencijskog ispitnog postupka.

11. **ZAVRŠNE ODREDBE**

(347) U interesu dobrog upravljanja Komisija će pozvati zainteresirane strane da u određenom roku dostave pisane primjedbe i/ili podnesu zahtjev za saslušanje pred Komisijom i/ili službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima.

(348) Nalazi koji se odnose na uvođenje privremenih pristojbi privremeni su i mogu se izmijeniti u konačnoj fazi ispitnog postupka,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Uvodi se privremena antidampinška pristojba na uvoz benzil alkohola (poznatog i kao fenilmetanol, benzenmetanol, fenilkarbinol i hidroksitoluen), aromatskog alkohola, trenutačno razvrstanog u oznaku KN 2906 21 00, obično razvrstanog u CUS broj 0011660-9, registarski broj CAS 100-51-6 i podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

2. Stope privremene antidampinške pristojbe koje se primjenjuju na neto cijenu franko granica Unije, neocarinjeno, za proizvod opisan u stavku 1. koji proizvode društva navedena u nastavku, jesu sljedeće:

Društvo	Privremena antidampinška pristojba (%)	Dodatna oznaka TARIC
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2	88FF
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6	88FG
Chongqing Zoteq Aroma Chemical Co., Ltd	66,8	88FH
Hubei Kelin Bolun New Materials Co., Ltd	66,8	88FI
Tianjin Dacals Chemical Co., Ltd.	66,8	88FJ
Sav ostali uvoz podrijetlom iz Narodne Republike Kine	71,2	8999

3. Uvjet za primjenu stopa pojedinačne pristojbe utvrđenih za društva navedena u stavku 2. predočenje je carinskim tijelima država članica valjanog trgovačkog računa na kojem se nalazi datirana izjava koju je potpisao službenik subjekta koji izdaje račun, uz navođenje njegova imena i funkcije, koja glasi: „Ja, niže potpisani, potvrđujem da je količina u tonama benzil alkohola iz ovog računa koji se prodaje za izvoz u Europsku uniju proizvelo društvo (naziv i adresa društva) (dodatna oznaka TARIC) u Narodnoj Republici Kini. Izjavljujem da su podaci na ovom računu potpuni i točni.” Dok se takav račun ne predoči, primjenjuje se pristojba koja se primjenjuje na sav ostali uvoz podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

4. Za puštanje proizvoda iz stavka 1. u slobodni promet u Uniji potrebno je položiti osiguranje u iznosu koji je jednak iznosu privremene pristojbe.

5. Ako nije drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinama.

Članak 2.

1. Za potrebe praćenja uvoza primarne sirovine za proizvodnju benzil alkohola, tj. benzil klorida, uvodi se sljedeća oznaka TARIC:

2903	- halogenirani derivati aromatskih ugljikovodika:
2903 99	-- ostalo:
2903 99 80 81	--- benzil-klorid

2. Uvoz pod oznakom TARIC 2903 99 80 81 nadzire se kako bi Komisija mogla pratiti statistička kretanja uvoza primarne sirovine za proizvodnju benzil alkohola , na koji se primjenjuje privremena antidampinška pristojba iz članka 1., u skladu s člankom 56. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ([125]) o Carinskom zakoniku Unije.

3. Mjere nadzora uvedene stavkom 1. prestaju se primjenjivati kad se antidampinška pristojba na uvoz benzil alkohola podrijetlom iz Narodne Republike Kine prestane primjenjivati ili istekne.

([125]) Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj).

Članak 3.

1. Zainteresirane strane Komisiji dostavljaju svoje pisane primjedbe o ovoj Uredbi u roku od 15 kalendarskih dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

2. Zainteresirane strane koje žele zatražiti saslušanje pred Komisijom dužne su to učiniti u roku od pet kalendarskih dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

3. Zainteresirane strane koje žele zatražiti saslušanje pred službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima pozivaju se da to učine u roku od pet kalendarskih dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. Službenik za saslušanje može razmotriti zahtjeve podnesene izvan tog roka i može odlučiti hoće li ih prihvatiti ako je to primjereno.

Članak 4.

1. Carinskim se tijelima nalaže da obustave evidentiranje uvoza uvedeno u skladu s člankom 1. Provedbene uredbe (EU) 2026/362.

2. Podaci prikupljeni o proizvodima koji su uvezeni u EU radi potrošnje najviše 90 dana prije datuma stupanja na snagu ove Uredbe čuvaju se do stupanja na snagu mogućih konačnih mjera ili završetka ovog postupka.

Članak 5.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. srpnja 2026.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN